

PROFESSIONAL ENVIRONMENTAL PROTECTION PRODUCTS



GEBRAUCHSANWEISUNG

AUFFANGKISSEN



CONTENT

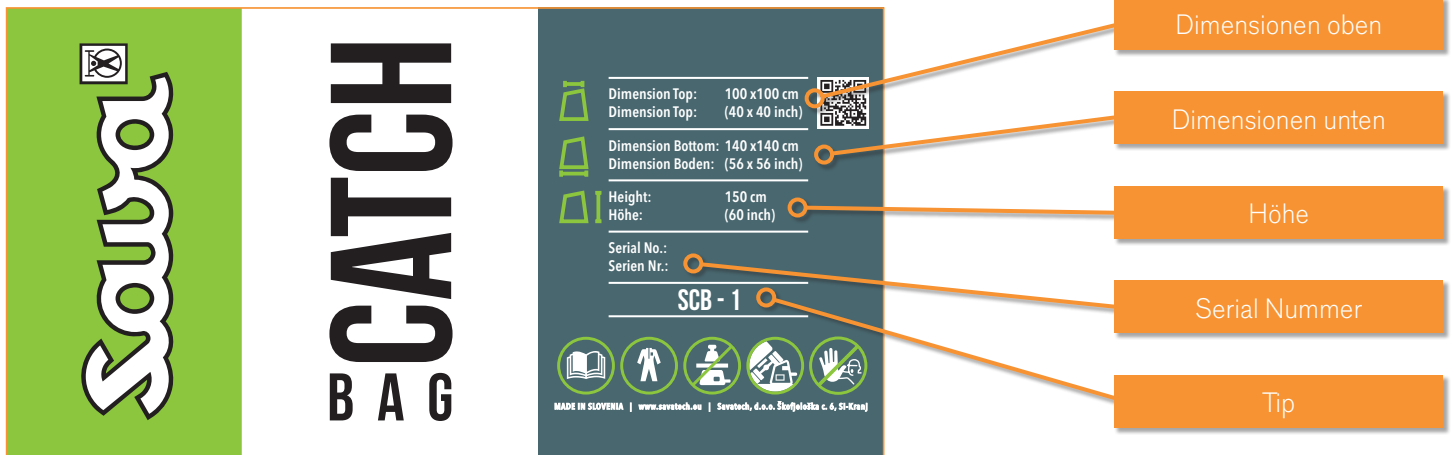
1. IDENTIFIKATION	4
1.1. PRODUKTTYP	4
1.2. HERSTELLER	4
2. PRODUKTBESCHREIBUNG	5
2.1. GRUNDFUNKTIONEN UND ANWENDUNGSBEREICH	5
2.2. GRUNDDATEN	5
2.3. UMWELTBEDINGUNGEN UND BESCHRÄNKUNGEN IM BETRIEB	5
2.4. SICHERHEIT UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG	5
3. DEFINITIONEN	5
4. VORBEREITUNG DES PRODUKTES FÜR DEN GEBRAUCH	6
4.1. TRANSPORT	6
4.2. SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM GEBRAUCH	6
4.3. ENTFERNUNG DER VERPACKUNG	7
4.4. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG	7
4.5. LAGERUNG UND SCHUTZ DES PRODUKTES wenn dieses nicht gebraucht wird	7
4.6. AUFBEWAHRUNG DER GEBRAUCHSANWEISUNG UND DER PERIODISCHEN PRÜFBERICHTE	7
5. BETRIEBSANLEITUNGEN	7
5.1. HINWEISE FÜR EINE SICHERE UND WIRKSAME ARBEIT	7
5.1.1. TRAGEN DER AUFFANGKISSEN SAVATECH	8
5.1.2. ARBEITSUMGEBUNG	8
5.2. AUSWAHL DER ENTSPRECHENDEN ANZAHL VON AUFFANGKISSEN SAVATECH UND IHRE AUFSTELLUNG	9
5.3. SYSTEM ZUM AUFBLASEN DER AUFFANGKISSEN SAVATECH	10
5.3.1. VORBEREITUNG DER AUFFANGKISSEN SAVATECH	10
5.3.2. FÜLLEN DER AUFFANGKISSEN SAVATECH	14
5.3.3. ABSCHALTUNG DER AUFFANGKISSEN SAVATECH	14
5.4. VORBEREITUNG DES AUFSTELLPLATZES FÜR DIE AUFFANGKISSEN SAVATECH	17
5.5. ENTFERNUNG DES AUFFANGKISSENs SAVATECH UNTER DEM AUFGEFANGENEN FAHRZEUG	17
5.6. ARBEIT MIT DEM GEBLÄSE	18
5.6.1. Kraftstoff	18
5.6.1.1. Kraftstoffmischen	19
5.6.2. Kraftstofffüllen	19
5.6.3. Gebläsestart	20
5.6.4. Ausschalten des Gebläses	21
5.7. EINSTELLEN DES GUMMIBANDES AM ABLASSVENTIL	22
5.7.1. Erhöhung der Gummibandspannung	22

5.7.2. Verringerung der Gummibandspannung	23
5.8. AUFFANGEN DES FAHRZEUGES	23
5.9. UNVORHERSEHBARE SITUATIONEN	25
5.10. ZUBEHÖR	25
5.11. ENTSORGUNG DER ABFALLSTOFFE	26
5.12. KURZANLEITUNG	26
6. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG	26
6.1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	26
6.2. WARTUNG UND REINIGUNG NACH DEM GEBRAUCH	26
6.2.1. Wartung der Auffangkissen SAVATECH nach dem Gebrauch	26
6.2.1.1. Reparatur der Beschädigungen auf dem Mantel des Auffangkissens SAVATECH	26
6.2.1.2. Ersetzen des Schlauches am Auffangkissen SAVATECH	29
6.2.1.3. Ersetzen des Anschlusses am Auffangkissen SAVATECH	30
6.2.1.4. Ersetzen des Gummibandes am Ablassventil des Auffangkissens SAVATECH	31
6.2.2. Wartung der Füllschläuche nach dem Gebrauch	32
6.2.2.1. Ersetzen der Kupplung/des Stutzens am Füllschlauch	33
6.2.3. Wartung des Verteilerstückes nach dem Gebrauch	34
6.2.3.1. Ersetzen des Stutzens am Verteilerstück	34
6.2.4. Wartung des Gebläses	34
6.3. VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG	34
6.3.1. PRÜFUNGSINTERVALLE	35
6.3.1.1. Visuelle Prüfung des Auffangkissens SAVATECH	35
6.3.1.2. Visuelle Prüfung des Füllschlauches	35
6.3.1.3. Visuelle Prüfung des Verteilerstückes	35
6.4. LEBENSDAUER	36
6.5. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG	36
7. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN	37
7.1. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN	37
7.2. HANDHABUNG DER PRODUKTE	37
7.3. GEWÄHRLEISTUNG	37
7.4. AUSSCHLUSS DER GEWÄHRLEISTUNG	37
7.5. GELTENDMACHUNG EINES GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCHES	38
7.6. RECHTSMITTEL	38
7.7. SCHLUSSBESTIMMUNGEN	38
8. BEILAGEN	39
8.1. KURZANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG VON AUFFANGKISSEN SAVATECH	39
8.2. PRÜFBERICHTE: DATEN DES GEPRÜFTEN PRODUKTES UND DER DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG	42

1. IDENTIFIKATION

1.1. PRODUKTTYP

- Auffangkissen SAVATECH: SCB



1.2. HERSTELLER



Savatech, d.o.o.

Savatech, d.o.o.
Herstellung und Vermarktung von gummitechnischen Produkten und Reifen
Professionelle Umweltschutzprodukte

Škofjeloška cesta 6
4502 Kranj
Slowenien

Tel: +386 (0)4 206 6388
Fax: +386 (0)4 206 6390

info.eko@savatech.si

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

2.1. GRUNDFUNKTIONEN UND ANWENDUNGSBEREICH

Die Auffangkissen SAVATECH werden zum weichen Herablassen von umgekippten Lastkraftwagen und Bussen, bis zu maximal zulässigem Gesamtgewicht von 50.000 kg, verwendet.

2.2. GRUNDDATEN

Tabella 1: Auffangkissen SAVATECH (Familie SCB)

TYP	ART.NR.	ABMESSUNGEN					GEWICHT	ARBEITS-DRUCK	NENN-INHALT	LUFTBEDARF	MAX. HÖHE	FÜLLZEIT
		UNTEN		OBEN		HÖHE						
		LÄNGE	BREITE	LÄNGE	BREITE							
		[cm]	[cm]	[cm]	[cm]							
SCB-1	574577	140	140	100	100	10	22	< 0,2	1700	2000	160	60-90

2.3. UMWELTBEDINGUNGEN UND BESCHRÄNKUNGEN IM BETRIEB



Die Auffangkissen eignen sich zum Einsatz im Temperaturbereich von -20 °C bis +60 °C. Im Temperaturbereich unter -20 °C, aber nicht unter -30 °C, ist die Verwendung auf höchstens 1 Stunde beschränkt. Bei Temperaturen über +60 °C, aber nicht über 70 °C, ist die Verwendung auf 30 Minuten beschränkt.



Die Standardausführung der Auffangkissen von SAVATECH ist NICHT für die Anwendung in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.



Während des Gebrauchs der Auffangkissen SAVATECH, ist es verboten, offenes Feuer zu verwenden oder zu rauchen.

2.4. SICHERHEIT UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Bei der Arbeit mit den Auffangkissen SAVATECH immer die persönliche Schutzausrüstung verwenden. Die Feuerwehr und die Rettungsteams sollten, die für ihre Arbeit bestimmten Schutzausrüstungen, verwenden. Andere Benutzer sollten Schutzkleidung, Schutzhelm, Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Schutzschuhe verwenden.



3. DEFINITIONEN

Gebläse –die Vorrichtung, die als Luftquelle für das Füllen der Auffangkissen SAVATECH verwendet wird.

Gebläseschlauch–er am Gebläse befestigte Schlauch, der ans Verteilerstück angeschlossen wird.

Blindkupplung–die am Anschluss montierte Kupplung, die keinen Durchfluss ermöglicht.

Füllschlauch–der Schlauch zur Verbindung vom Verteilerstück und dem Auffangkissen SAVATECH.

Last–das Objekt, das man mittels der Auffangkissen SAVATECH auffangen möchte.

Lastkraftwagen–der Motorkraftwagen zum Gütertransport im Straßenverkehr.

Bus–das Transportmittel zur Beförderung einer größeren Anzahl von Personen im öffentlichen Verkehr.

LKW-Anhänger–der Wagen ohne Eigenantrieb, der an einen anderen Wagen mit Eigenantrieb angekoppelt ist.

Sattelauflieger–Anhänger ohne Vorderachse, die auf den Wagen/„Sattelschlepper“, der einen Teil des Gewichtes vom Anhänger übernimmt, angekoppelt ist.

Verteilerstück–der Anschluss, auf das einerseits das Gebläse und andererseits die Füllschläuche angeschlossen sind.

Ablassventil–das Ventil am Auffangkissen SAVATECH, das sich bei erhöhtem Druck, wenn die Last auf das Auffangkissen SAVATECH aufliegt, öffnet.

Achsendruppe–eine höhere Anzahl von Achsen, zwischen welchen der Abstand kleiner ist, als der Durchmesser eines Rades.

Umkipppunkt–der Punkt, um welchen der Wagen, während des Hebens, rotiert.

Schutzplane–die Plane, die auf die Hinterseite des Auffangkissens SAVATECH befestigt wird, um das Kissen vor Schäden zu schützen.

4. VORBEREITUNG DES PRODUKTES FÜR DEN GEBRAUCH

4.1. TRANSPORT

Die Auffangkissen SAVATECH werden in Kartonverpackungen verpackt; die empfindlichen Teile der Auffangkissen sind extra geschützt. Bei der Lagerung ist darauf zu achten, dass der Füllschlauch nicht gebogen ist. Die Auffangkissen SAVATECH sollten in einem dunklen und trockenen Raum, bei Temperaturen zwischen +5 °C und +25 °C, gelagert werden.

4.2. SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM GEBRAUCH



Vor dem Gebrauch sollten Sie sorgfältig die Anweisungen lesen!



Die Rettungsteams sollten im Einklang mit den internen Vorschriften für die Schulung von Berufsrettern befähigt werden. Für andere Benutzer ist die Schulung beim Hersteller oder einem bevollmächtigten Ausbildungsanbieter Pflicht.



Die Aufrichtung und das Auffangen vom umgekippten Wagen sollte von einer Person koordiniert werden.

4.3. ENTFERNUNG DER VERPACKUNG

Bei der Entfernung der Verpackung dürfen keine scharfen Gegenstände, wie z.B. Messer, Schraubenzieher und ähnliches, verwendet werden, weil es zu Beschädigungen des Auffangkissens SAVATECH kommen könnte.

4.4. ENTSORGUNG DER VERPACKUNG



Die Verpackung ist aus wiederverwertbarer Pappe gefertigt, deswegen darf sie nicht weggeworfen werden. Sie sollte in die für Altpapier bestimmten Müllcontainer, oder im Müllcontainer für Kartonverpackung entsorgt werden.

4.5. LAGERUNG UND SCHUTZ DES PRODUKTES WENN DIESES NICHT GEBRAUCHT WIRD



Die Auffangkissen SAVATECH sollten in einem trockenen und dunklen Raum gelagert werden.
Die Lagerungstemperatur: von +5 °C bis +25 °C.

Bei der Lagerung ist darauf zu achten, dass der Füllschlauch nicht gebogen ist.

4.6. AUFBEWAHRUNG DER GEBRAUCHSANWEISUNG UND DER PERIODISCHEN PRÜFBERICHTE

Die Kurzanleitung und die periodischen Prüfberichte sind jedem Auffangkissen SAVATECH beigelegt.



Die Gebrauchsanweisung und die periodischen Prüfberichte sollten während der gesamten Lebensdauer der Auffangkissen SAVATECH aufbewahrt werden!

5. BETRIEBSANLEITUNGEN

5.1. HINWEISE FÜR EINE SICHERE UND WIRKSAME ARBEIT



Nichtbeachtung der Betriebsanleitungen kann zur Gefahr für den Benutzer und von Dritten führen und kann verschiedene Verletzungen verursachen, deswegen sollten Sie vor Gebrauch die Anleitungen sorgfältig lesen.



ACHTUNG: NIE UNTER DIE LAST GREIFEN, DIE MIT KEINEN MECHANISCHEN SICHERHEITSTÜTZEN GESCHÜTZT IST!

- Es ist nicht erlaubt, die Auffangkissen SAVATECH auf eine solche Art und Weise zu verwenden, die nicht in den Anleitungen beschrieben ist. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung!
- Bei der Arbeit mit dem Auffangkissen SAVATECH immer die persönliche Schutzausrüstung verwenden.
- Nie das Auffangkissen SAVATECH auf ein anderes Kissen legen.
- Das Auffangkissen SAVATECH sollte sich, vor dem Heben des Fahrzeuges, hart anfühlen.
- Eine falsche Anzahl von Auffangkissen SAVATECH kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges ... verursachen.

- Eine falsche Position der Auffangkissen SAVATECH kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges . verursachen.
- Die instabilen Lenkräder des Fahrzeuges, das aufgefangen wird, können ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.
- Die scharfen Teile am Berührungspunkt, zwischen der Last und dem Auffangkissen SAVATECH, können das Auffangkissen dauerhaft beschädigen.
- Ölflecke am Ort der Verwendung können ein Ausrutschen des Auffangkissens SAVATECH verursachen, was zu einem unkontrollierten Herablassen des Fahrzeuges führen kann.
- Während der Aufrichtung, ist der Aufenthalt in der Nähe des Fahrzeuges verboten.
- Während der Aufrichtung dürfen die Auffangkissen SAVATECH nur mit Zustimmung des Verfahrenskoordinators korrigiert werden, u.zw. erst, wenn die Aufrichtung des Fahrzeuges gestoppt ist und die Last als stabil bewertet ist. Die Korrektur kann nur von einer Person durchgeführt werden; der Zutritt zum Auffangkissen ist nur von der Seite, die weg vom Fahrzeug gedreht ist, erlaubt.
- Wenn das Fahrzeug das Auffangkissen berührt oder der Schwerpunkt des Fahrzeuges den Umkipppunkt übergeht, ist der Aufenthalt im Bereich des Fahrzeuges strengstens verboten.

5.1.1. TRAGEN DER AUFFANGKISSEN SAVATECH

Das entleerte Auffangkissen SAVATECH sollte von zwei Personen auf entgegengesetzten Kanten gegriffen und getragen werden. Dabei sollten sie darauf achten, dass kein Teil oder Anschluss des Auffangkissens über den Boden geschleift wird.

Das aufgeblasene Auffangkissen SAVATECH sollte von zwei Personen, auf entgegengesetzten Kanten, gegriffen und getragen werden. Dabei können sie sich auch mit den Tragebändern helfen. Dabei sollten sie darauf achten, dass kein Teil oder Anschluss des Auffangkissens, über den Boden geschleift wird, und dass mittels des Füllschlauches das Verteilerstück oder das Gebläse nicht gezogen wird.

Geringfügige Korrekturen der Aufstellung des Auffangkissens SAVATECH dürfen nur von einer Person durchgeführt werden. Wenn das Positionieren des Auffangkissens SAVATECH während des Hebens korrigiert wird, sollte die Korrektur nur von einer Person durchgeführt werden. Der Zugang ist nur von jener Seite des Auffangkissens erlaubt, die weg vom aufzufangenden Fahrzeug gewandt ist.

5.1.2. ARBEITSUMGEBUNG

TEMPERATUR DES HUBOBJEKTES



Wenn die Temperatur eines Teils der Last, die auf das Auffangkissen SAVATECH aufliegen wird, 60 °C überschreitet, sollte dieses Teil entsprechend geschützt werden, um den Kontakt zwischen dem heißen Teil und dem Auffangkissen zu verhindern. Die Hitze kann nämlich das Auffangkissen SAVATECH beschädigen. Die niedrigste Temperatur, bis zu welcher die Auffangkissen SAVATECH ihr Auffangverhalten und ihre Materialeigenschaften erhalten, beträgt -30 °C.

BELEUCHTUNG DES ARBEITSPLATZES



Es ist gefährlich im Dunkeln mit den Auffangkissen SAVATECH zu arbeiten. Der Arbeitsplatz sollte gut beleuchtet und schattenlos sein. Wir empfehlen eine zusätzliche Beleuchtung, auch bei Tageslicht, wenn die Sichtbarkeit infolge der Schatteneinwirkung wesentlich geringer ist. Es ist nicht zulässig, ein offenes Feuer als Beleuchtungsquelle zu verwenden.



ANWESENHEIT VON BEFUGTEN PERSONEN

Nur entsprechend qualifizierte Personen dürfen bei den Vorbereitungen für das Auffangen der Lasten anwesend sein. Dritte Personen sollten sich vom Vorbereitungsbereich der Aufrichtung und des Aufrichtens / Herablassenverfahrens fernhalten. Das Fachpersonal sollte im Falle der zusätzlichen Gefährdung von Mensch und Umwelt, wie z.B. Feuersbruch infolge der Leckage von Kraftstoff, alle anderen entsprechenden Maßnahmen ergreifen, um die Gefahr zu verringern.



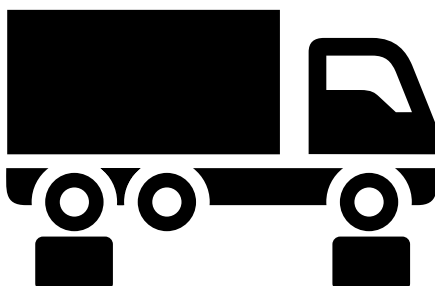
BRANDSTELLEN

Die Auffangkissen von SAVATECH dürfen erst dann an Brandstellen eingesetzt werden, wenn die Kontakttemperatur der Last, auf welche sie aufliegen, und des Bodens, unter 50 °C fällt.

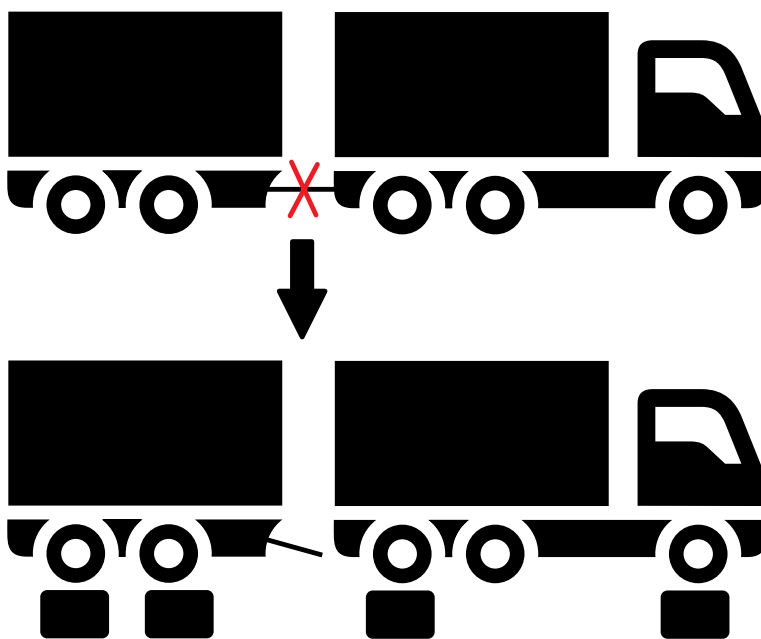
5.2. AUSWAHL DER ENTSPRECHENDEN ANZAHL VON AUFFANGKISSEN SAVATECH UND IHRE AUFSTELLUNG

Lastkraftwagen, Busse und Lkw-Anhänger

Bei Lastkraftwagen, Bussen oder Lkw-Anhängern sollten zwei Auffangkissen von SAVATECH verwendet werden. Ein Auffangkissen SAVATECH wird unter die Vorderachse und das zweite unter die Hinterachse gelegt. Im Falle mehrerer Achsen an einem Fahrzeugteil, sollte das Auffangkissen in die Mitte, zwischen der Vorder- und der Hinterachse dieser Achsengruppe, positioniert werden.



Im Falle eines Lastkraftwagens mit Lkw-Anhängern oder eines Busses mit Anhängern, sollten die Anhänger abgekoppelt werden und die Aufrichtung, sowie das Auffangen, sollten für das Fahrzeug und jeden einzelnen Anhänger, separat erfolgen. Bei der Aufrichtung eines einzelnen Anhängers oder Fahrzeuges sollte der erste Punkt des Kapitels befolgt werden.



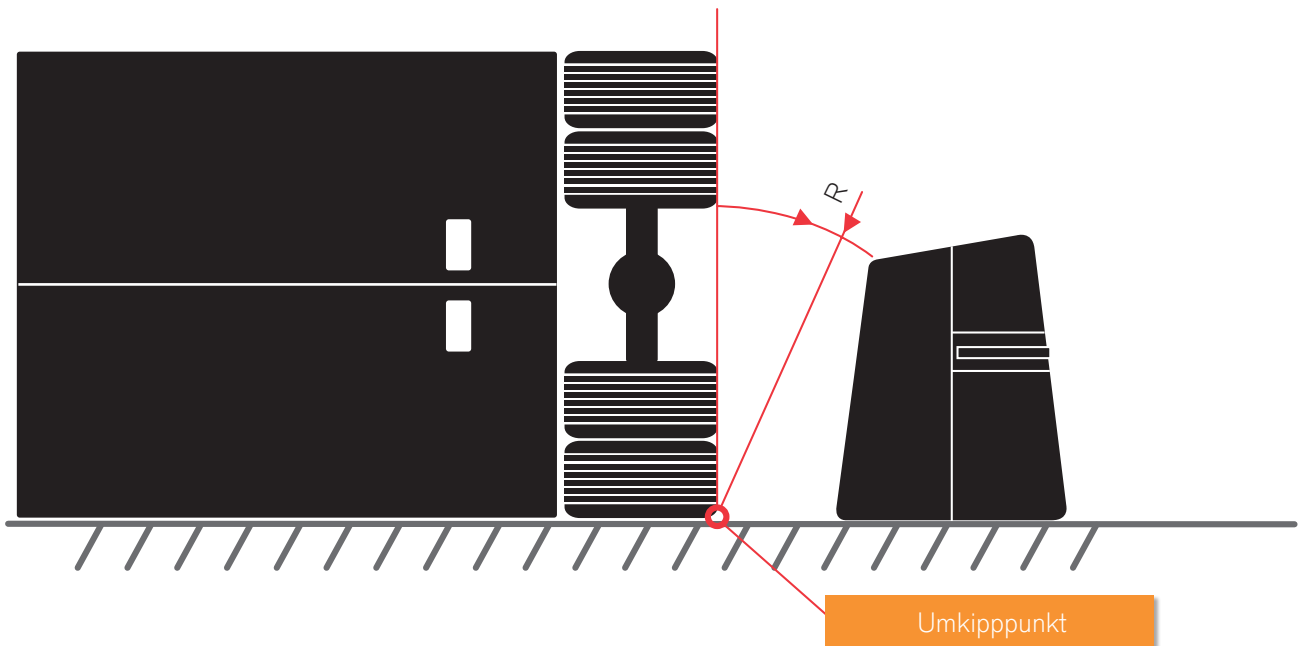
Lastkraftwagen mit Sattelaufliegern

Im Falle eines Lastkraftwagens mit Sattelaufliegern sollten drei Auffangkissen SAVATECH verwendet werden. Das erste Auffangkissen wird unter die Vorderachse, das zweite unter die zweite Achse des Lastkraftwagens und das dritte unter die Achse des Sattelauflegers gelegt. Wenn ein Teil des Fahrzeuges oder des Lkw-Anhängers mehrere Achsen hat, sollte das Auffangkissen in die Mitte, zwischen der Vorder- und der Hinterachse dieser Achsengruppe, positioniert werden.



Abstand des Auffangkissens

Zwischen dem Auffangkissen und dem umgekippten Wagen sollte ein bestimmter Abstand gesichert werden, u. zw. sollte die Innenkante des oberen Rades die Innenkante des oberen Teils des Auffangkissens berühren, wie unten in der Skizze dargestellt.



5.3. SYSTEM ZUM AUFBLASEN DER AUFFANGKISSEN SAVATECH



- Die Auffangkissen SAVATECH dürfen ausschließlich mit Luft aufgeblasen werden. Der Einsatz von anderen Gasen und Flüssigkeiten ist nicht erlaubt!
- Wenn sich beim Aufblasen des Auffangkissens SAVATECH das Ablassventil öffnet, den Aufblasvorgang einstellen, das Ablassventil schließen und das Auffangkissen wieder aufblasen.
- Wenn sich alle Auffangkissen SAVATECH, die an demselben Gebläse angeschlossen sind, hart anfühlen, kann die Leistung des Gebläses verringert werden.
- Um ein richtiges Funktionieren garantieren zu können, sollten sich die Auffangkissen SAVATECH hart anfühlen.
- Alle Auffangkissen SAVATECH, die zur Aufrichtung eines Wagens verwendet werden, sollten vor Beginn eines solchen Vorgangs, vollständig gefüllt werden.

5.3.1. VORBEREITUNG DER AUFFANGKISSEN SAVATECH

Zum Herablassen einer Last mit den Auffangkissen SAVATECH wird folgendes benötigt:

1. Gebläse



2. Verteilerstück



3. Füllschlauch



4. Blindkupplung



5. Auffangkissen SAVATECH



Die Gruppe aller zum Herablassen benötigten Bestandteile



- Das Herablassen einer Last mit den Auffangkissen SAVATECH ist nur erlaubt, wenn alle .. obengenannten Bestandteile verwendet werden.
- Wenn die Bestandteile falsch verbunden sind, ist die Aufrichtung eines aufzufangenden Fahrzeuges strengstens verboten.

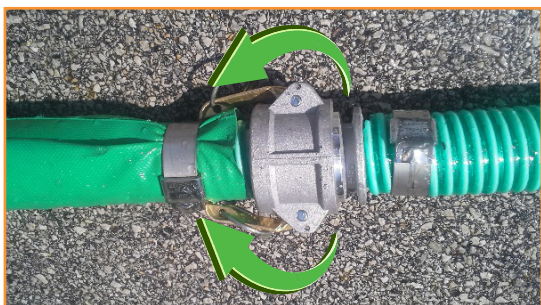
Schritt 1: Das Auffangkissen SAVATECH mit dem Füllschlauch verbinden.



Die Hebel der Kupplung am Füllanschluss des Auffangkissens SAVATECH öffnen.



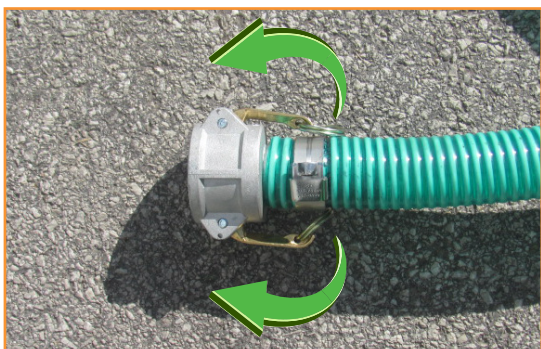
Den Schlauchstutzen in die Kupplung am Auffangkissen SAVATECH einsetzen.



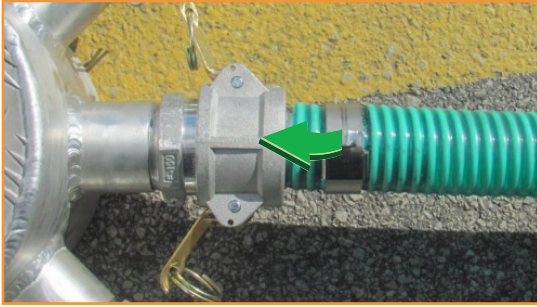
Die Hebel auf der Kupplung gegen den Schlauch drücken.

Für die Verbindung des Füllschlauches und der Kupplung am Auffangkissen werden keine Sicherheitsklammern verwendet!

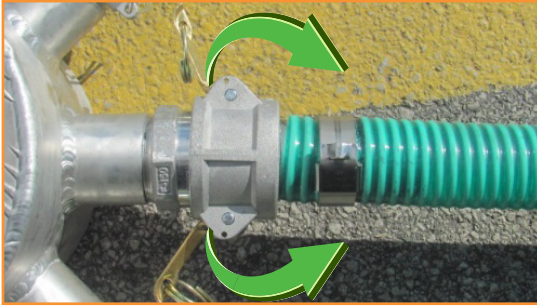
Schritt 2: Die Füllschläuche mit dem Verteilerstück verbinden.



Die Hebel auf der Kupplung am Füllschlauch öffnen.



Die Kupplung am Füllschlauch in den Stutzen am Verteilerstück einsetzen.



Die Hebel auf der Kupplung gegen den Schlauch drücken.



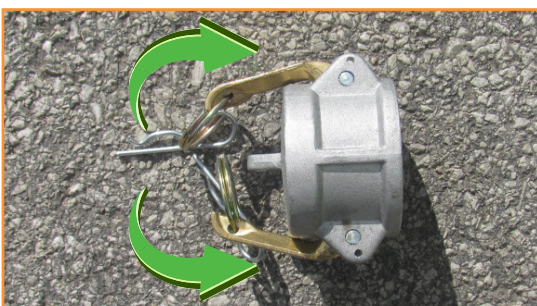
Aus den Ringen auf den Hebeln, die Sicherheitsklammern herausnehmen,



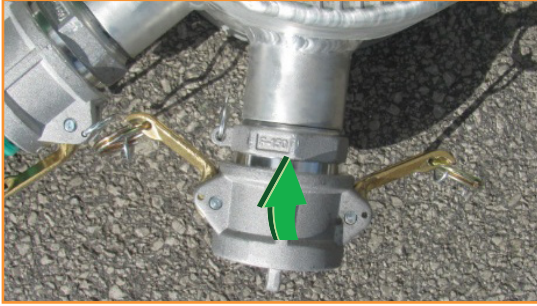
und sie in die Öffnungen auf beiden Kupplungsteilen einsetzen.

Schritt 3: Die freien Stutzen am Verteilerstück mit den Blindkupplungen verschließen.

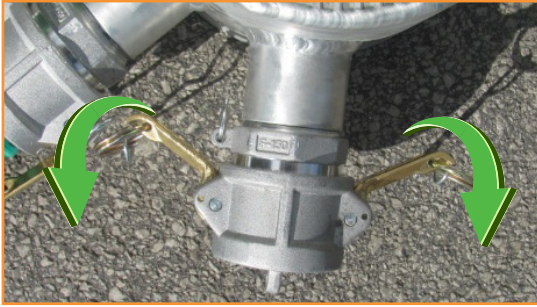
Wenn weniger als drei Auffangkissen SAVATECH verwendet werden, sollten die freien Anschlüsse am Verteilerstück mit den Blindkupplungen verschlossen werden.



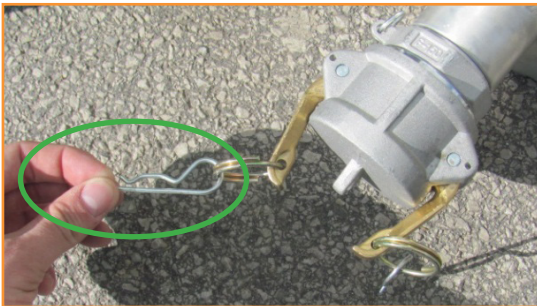
Die Hebel an der Blindkupplung öffnen.



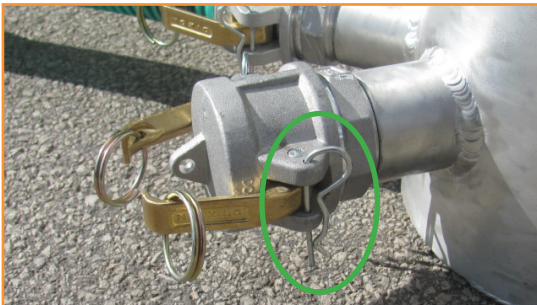
Die Blindkupplung in den Stutzen am Verteilerstück einsetzen.



Die Hebel an der Blindkupplung weg vom Verteilerstück drücken.

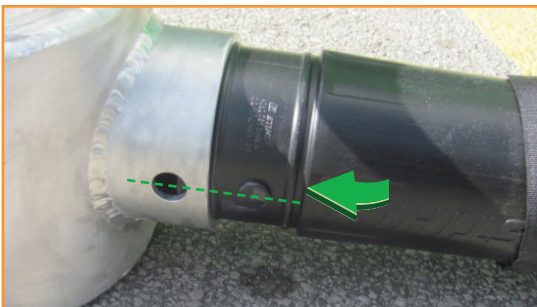


Aus den Ringen auf den Hebeln, die Sicherheitsklammern herausnehmen,



und sie in die Öffnungen auf beiden Kupplungsteilen einsetzen.

Schritt 4: Das Gebläse ans Verteilerstück anschließen.



Den Gebläseschlauch in den Anschluss am Verteilerstück einsetzen. Der Schlauch sollte so gerichtet werden, dass der Stift auf den Gebläseschlauch, gleich wie die Öffnung am Anschluss, gerichtet ist.



Den Gebläseschlauch in den Anschluss einschieben bis der Stift in der Öffnung einrastet.



Die Verbindung zwischen dem Gebläseschlauch und dem Anschluss am Verteilerstück mit einem Klettband umhüllen.

Schritt 5: Alle verbundenen Teile prüfen.

Wiederholt prüfen, ob alle Bestandteile richtig verbunden sind.

5.3.2. FÜLLEN DER AUFFANGKISSEN SAVATECH



- Zu wenig Kraftstoff kann zum Ausschalten des Gebläses während des Auffangens des Fahrzeuges führen, und somit ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.
- Solange die Auffangkissen SAVATECH nicht vollständig aufgeblasen sind und sich nicht hart anfühlen, ist die Aufrichtung des Fahrzeuges strengstens verboten. Die nicht vollständig aufgeblasenen Auffangkissen SAVATECH können ein unkontrolliertes Herablassen der aufzufangenden Last verursachen.
- Es ist streng verboten, das Gebläse, vom Hubvorgangbeginn bis zur Zeit, bis das Fahrzeug mit allen Rädern sicher auf dem Boden steht, auszuschalten, andererseits besteht nämlich die Gefahr eines unkontrollierten Herablassens des Fahrzeuges.

Die Auffangkissen SAVATECH werden über die Füllschläuche und das Verteilerstück, mittels Gebläses, gefüllt. Alle Bestandteile sollten verbunden werden, wie in Kapitel 5.3.1. beschrieben ist.

Schritt 1: Die Kraftstoffmenge kontrollieren.

Vor dem Einschalten des Gebläses sollte die Kraftstoffmenge im Benzintank kontrolliert werden. Eine zu niedrige Kraftstoffmenge kann zum Ausschalten des Gebläses während des Auffangvorganges, und folglich zu einem unkontrollierten Herablassen des Fahrzeuges führen.

Schritt 2: Das Gebläse einschalten und es auf Volleistung einstellen.

Das Gebläse wird eingeschaltet und die Auffangkissen SAVATECH werden bei Volleistung gefüllt. Wenn sich die Auffangkissen SAVATECH hart anfühlen, die Leistung des Gebläses so weit reduzieren, dass der Druck beibehalten wird. Der richtige Arbeitsvorgang mit dem Gebläse ist in Kapitel 5.6 beschrieben.

Schritt 3: Die Auffangkissen SAVATECH sollten vollkommen voll sein und sich hart anfühlen.

Solange die Auffangkissen SAVATECH nicht vollkommen gefüllt sind, und sich nicht hart anfühlen, darf mit dem Heben eines Fahrzeuges nicht angefangen werden.

5.3.3. ABSCHALTUNG DER AUFFANGKISSEN SAVATECH



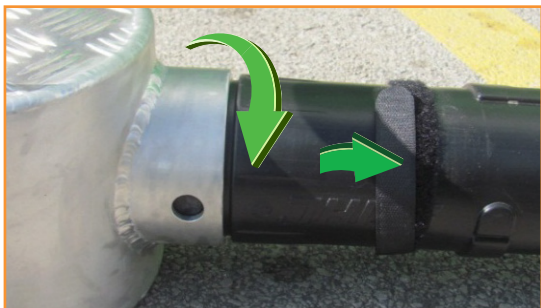
Von Beginn der Aufrichtung bis zum sicheren Aufsetzen des aufzufangenden Fahrzeuges auf den Boden, ist die Abschaltung irgendeines Bestandteiles strengstens verboten.

Schritt 1: Das Gebläse ausschalten.

Das Gebläse ausschalten, wenn das aufzufangende Fahrzeug mit allen Rädern sicher auf dem Boden steht. Der richtige Arbeitsvorgang ist in Kapitel 5.6 beschrieben.

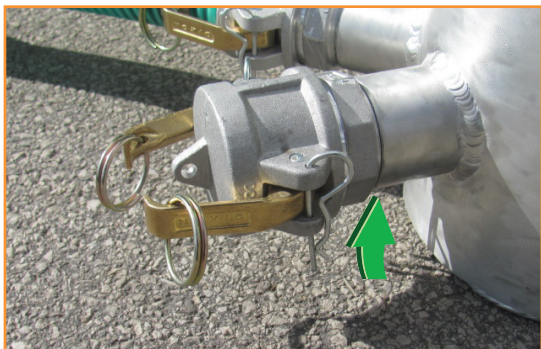
Schritt 2: Das Gebläse vom Verteilerstück abtrennen.

Zuerst das Klettband, das den Gebläseschlauch mit dem Anschluss am Verteilerstück verbindet, abnehmen. Dann das Klettband zurück an den Gebläseschlauch befestigen.



Den Gebläseschlauch umdrehen und aus dem Verteilerstück ziehen.

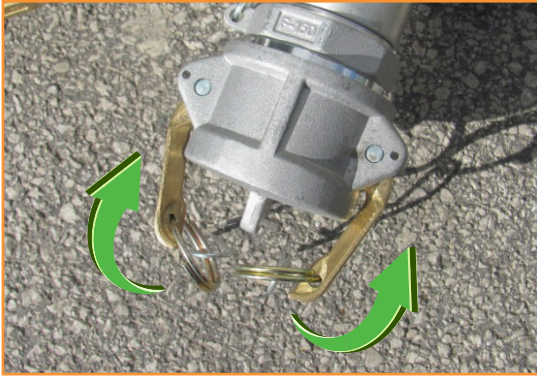
Schritt 3: Füllschläuche und Blindkupplungen vom Verteilerstück abtrennen.



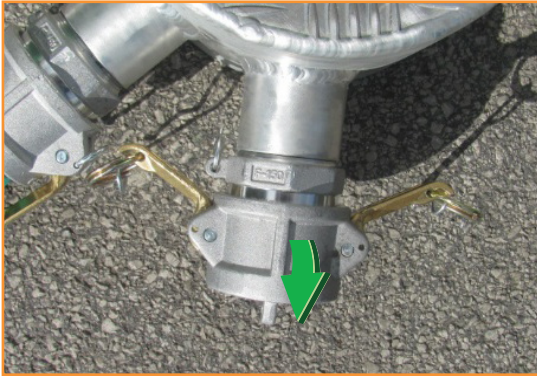
Zuerst die Sicherungsklammern aus beiden Kupplungs- bzw. Blindkupplungsseiten ziehen.



Die Sicherungsklammern in die Ringe auf den Hebeln aufhängen.



Die Hebel öffnen.



Den Füllschlauch bzw. die Blindkupplung aus dem Stutzen am Verteilerstück ziehen.

Schritt 4: Den Füllanschluss des Auffangkissens SAVATECH vom Füllschlauch abtrennen.



Die Hebel am Füllanschluss weg vom Schlauch ziehen.



Den Schlauchstutzen aus der Füllanschlusskupplung am Auffangkissen SAVATECH ziehen.

5.4. VORBEREITUNG DES AUFSTELLPLATZES FÜR DIE AUFFANGKISSEN SAVATECH

Vor Beginn der Arbeit, den Platz prüfen, auf dem die Auffangkissen SAVATECH aufgestellt werden sollen



Eventuelle Scherbenreste, scharfe Gegenstände und andere Fremdkörper, die Schäden oder Fehlfunktionen des Auffangkissens SAVATECH verursachen könnten, sollten von der Fläche, auf der die Auffangkissen SAVATECH aufgestellt werden, entfernt werden. Es ist darauf zu achten, dass die Auffangkissen SAVATECH nicht in Kontakt mit scharfen Blechkanten, Trägerspitzen, Nägeln, Schrauben und ähnliches kommen.

An den Stellen, mit denen das aufzufangende Fahrzeug auf das Auffangkissen SAVATECH aufliegen wird, sollten alle scharfen Blechkanten, Trägerspitzen und andere scharfe Teile, die das Auffangkissen SAVATECH irgendwie beschädigen könnten, geschützt werden. Die Schutzplane kann noch zusätzlich das Auffangkissen SAVATECH schützen.

Wenn das Auffangkissen SAVATECH auf eine Fläche gelegt werden sollte, wo Gefahr infolge von:

- Ölflecken,
- rutschiger Flüssigkeiten,
- Eises bzw. Schnees,

besteht, sollte eine solche Fläche vorangehend mit Sand oder einem anderen Granulat bestreut werden, um die Reibung zwischen dem Auffangkissenboden und dem rutschigen Boden zu erhöhen.

Wenn das Auffangkissen SAVATECH auf unbefestigtem bzw. weichem Gelände verwendet wird, sollte es mit einer festen Unterlage, z.B. mit einer gummierten Metallplatte oder einer Sperrholzplatte unterlegt werden, damit die Stabilität beim Herablassen gesichert, bzw. ein eventuelles Ausrutschen des Auffangkissens oder der Last verhindert wird.



WARNUNG! Es kann sein, dass einige Teile des aufzufangenden Fahrzeuges nicht fix befestigt sind. In solchen Fällen sollten die Auffangkissen SAVATECH so positioniert werden, dass die nicht fix befestigten oder angemessen stabilisierten Fahrzeugteile, auf die Kissen aufliegen können.

5.5. ENTFERNUNG DES AUFFANGKISSENS SAVATECH UNTER DEM AUFGEFANGENEN FAHRZEUG



WARNUNG! Vor der Entfernung sollte das Fahrzeug stabil sein, andernfalls sollte es zusätzlich stabilisiert werden. Die Räder auf der gegenüberliegenden Seite des Auffangkissens SAVATECH sollten beiderseits unterstützt werden.

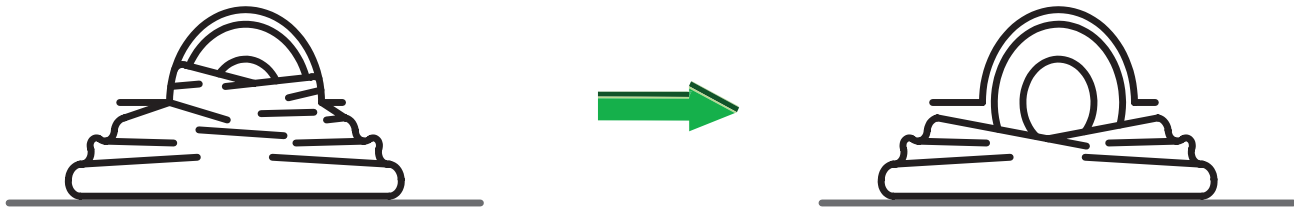
- Während der Entfernung des Auffangkissens SAVATECH sollte immer die angeführte persönliche Schutzausrüstung verwendet werden.



Bei Verwendung der Ausrüstung, die nicht Teil des Satzes für das Auffangkissen SAVATECH ist, sollten Sie die vom Hersteller, dieser anderen Ausrüstung, beigelegten Anleitungen befolgen.

Schritt 1:

Die Falten des Auffangkissens SAVATECH, die um das Rad eingekleimt sind, ebnen.



Schritt 2:

Das Fahrzeug auf eine sichere Art und Weise mittels Hebekissen, Hydraulik, Aufzug, usw. anheben. Die Anleitungen für eine sichere Arbeit und Verwendung der Ausrüstung sollten dabei befolgt werden.

Schritt 3:

Die Stützen für die Stabilisierung des Fahrzeuges anbringen. Die Stützen sollten an jener Stelle angebracht werden, wo die Tragkraft des Fahrzeuges groß genug ist, um eine Zerstörung der Konstruktion zu verhindern.

Schritt 4:

Das Fahrzeug auf die vorbereiteten Stützen herablassen.

Schritt 5:

Die Auffangkissen SAVATECH rausziehen.

Schritt 6:

Das Fahrzeug anheben und die Stützen entfernen.

Schritt 7:

Das Fahrzeug auf den Boden herablassen.

5.6. ARBEIT MIT DEM GEBLÄSE



Vor dem Gebrauch sollten die Anweisungen, die vom Hersteller des Gebläses beigelegt sind, gelesen werden.



- Die für die Arbeit bestimmte persönliche Schutzausrüstung verwenden.
- Bei der Handhabung mit Kraftstoff ist außerordentliche Vorsicht geboten, weil Kraftstoff hochentzündlich ist und einen Brand, schwere Brandwunden, sowie Sachschäden verursachen kann.
- Die, bei der Verbrennung entstehenden Gase, nicht einatmen, weil diese hochgiftig sein können und somit ernste Gesundheitsprobleme verursachen können.
- Das Gebläse nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Das Gebläse immer so aufstellen, dass das Auspuffsystem frei ist und eine genügende Abkühlung der Vorrichtung damit ermöglicht ist. Falls sich die Oberflächen überhitzen, kann es zu einem Brand kommen.
- Das Auspuffsystem nicht berühren, weil es heiß ist und schwere Brandwunden verursachen kann.
- Keine Fremdkörper in die Luftzufuhr des Motors oder Gebläses einsetzen.
- Die Vorrichtung senkrecht lagern und so transportieren, dass ein Umkippen und folglich eine Kraftstoffentweichung vermieden wird.
- Während des Kraftstoffnachfüllens und während der Verwendung, den Kraftstoffschlauch auf mögliche Schäden prüfen. Falls der Schlauch beschädigt ist und Kraftstoff ausläuft, darf die Vorrichtung nicht angeworfen werden bzw. sollte sie sofort ausgeschaltet werden, bis der Schlauch repariert ist. Vor einer wiederholten Inbetriebnahme

sollten mögliche Kraftstoffreste weggewischt werden.

- Während des Anwerfens darf das Anwerfseil nicht um die Hand gewickelt werden.
- Falls Gefahr besteht, die Vorrichtung umgehend ausschalten (der Knopf am Hebel in Position 0 stellen).
- Die Düsen nicht gegen Menschen richten.
- Die Vorrichtung gemäß den Anweisungen, die vom Hersteller des Gebläses beigelegt sind, instand halten.

5.6.1. Kraftstoff

Das Gebläse verwendet bleifreies Benzin und Zweitaktmotorenöl, im Mischverhältnis 50:1, für seinen Betrieb. Die minimale Oktanzahl vom Benzin sollte 89 betragen und darf nicht mehr als 10% Ethanol enthalten.

Benzin mit niedrigerer Oktanzahl kann zur Überhitzung des Motors führen, was die Wahrscheinlichkeit für Schäden erhöht.

Hochwertiges bleifreies Benzin sollte verwendet werden, das keine aggressiven Additive enthält, die die Motorteile, wie z.B. Dichtungen, beschädigen könnten.

Benzin mit Ethanolgehalt über 10% kann Schwierigkeiten im Motorbetrieb mit handeinstellbarem Vergaser verursachen, deswegen darf es bei diesem Motortyp nicht verwendet werden.

5.6.1.1. Kraftstoffmischen

Nur eine Kraftstoffmenge mischen, die in einigen Tagen verbraucht wird. Das Kraftstoff- Gemisch, das älter als 3 Monate ist, darf nicht verwendet werden. Den Kraftstoff nur in den für die Lagerung des Kraftstoffes geeigneten Gefäßen lagern. Beim Mischen zuerst das Öl und dann noch das Benzin ins Gefäß einfüllen. Dann das Gefäß schließen und es intensiv manuell schütteln, damit sich das Benzin und das Öl richtig vermischen.

Mischverhältnis:

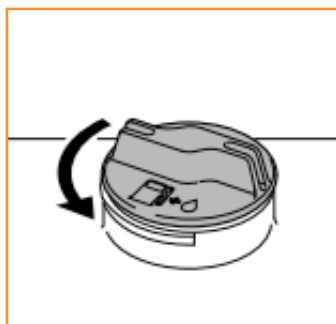
$$\frac{\text{Benzin}}{\text{Öl}} = \frac{50}{1}$$

5.6.2. Kraftstofffüllen

Schritt 1: Vorbereitung.

Vor dem Kraftstofffüllen den Füllstopfen und seine Umgebung so reinigen, dass kein Schmutz in den Benzintank gelangen kann.

Schritt 2: Öffnen des Stopfens.

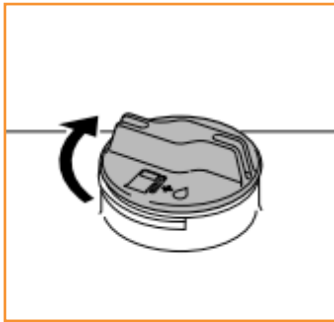


Den Stopfen so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich entfernen lässt.

Schritt 3: Den Benzintank füllen.

Beim Füllen des Benzintanks ist darauf zu achten, dass kein Benzin am Tank vorbei verschüttet wird, der Benzintank nicht übermäßig gefüllt wird und dass kein Benzin über den Benzintank fließt.

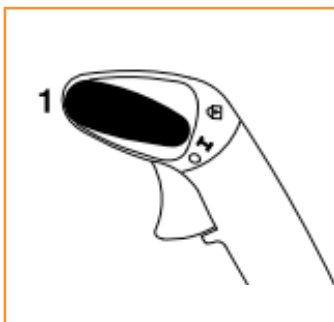
Schritt 4: Schließen des Stopfens.



Den Stopfen auf die Öffnung am Benzintank anbringen und ihn im Uhrzeigersinn bis zum Gewindeende zudrehen. Den Stopfen mit der Hand so gut wie möglich festziehen.

5.6.3. Gebläsestart

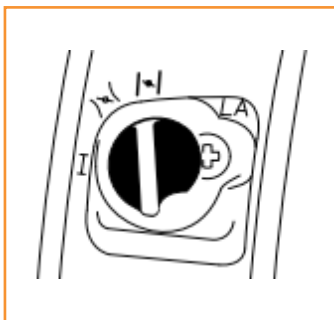
Das Gebläse auf einer reinen, staubfreien Oberfläche starten, um das Saugen von Staub in den Motor zu verhindern.



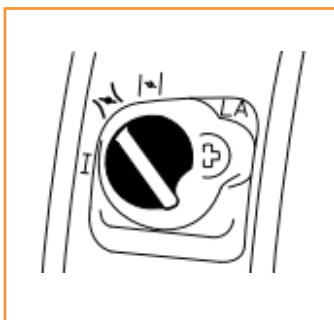
Für den Gebläsestart die Hebel in Position 1 (I) stellen.



Mindestens fünfmal den Knopf für die Kraftstoffbeförderung drücken.



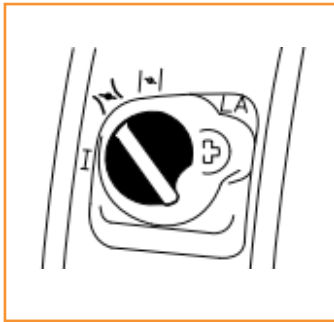
Im Falle eines Kaltstarts sollte der Knopf für die Drosselklappe in der geschlossenen Position sein.



Im Falle eines Warmstarts sollte der Knopf für die Drosselklappe in der halbgeöffneten Position sein.

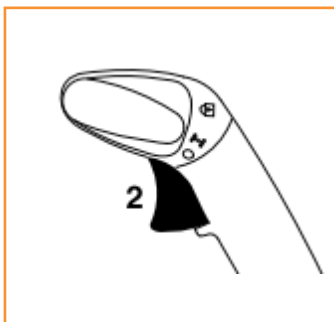
Die Vorrichtung ist so bereit für den Start. Vor dem Start ist zu prüfen, ob die Vorrichtung stabil auf dem Boden steht, und sich keine Menschen in der Nähe der Düse befinden. Mit der linken Hand die Vorrichtung am Gehäuseoberteil fassen und ein Bein neben die Unterstützungsplatte stellen, um ein mögliches Ausrutschen zu verhindern. Zuerst langsam am Anwerfseil ziehen, bis ein Widerstand zu spüren ist. Erst dann kräftig am Anwerfseil ziehen. Nicht bis zum Ende des Anwerfseils ziehen, weil das Seil zerreißen könnte. Den Hebel des Anwerfseils nicht einfach freilassen, sondern ihn langsam ins Gehäuse zurücklassen. Den Startvorgang solange wiederholen, bis die Vorrichtung anzulassen beginnt.

Wenn die Vorrichtung anzulassen beginnt:

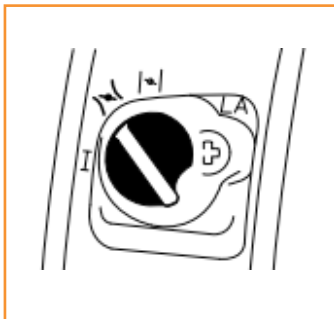


- Beim Kaltstart die Drosselklappe in die halbgeschlossene Position stellen und den Startvorgang wiederholen, bis die Vorrichtung in Betrieb gesetzt ist.
- Beim Warmstart, den Startvorgang solange wiederholen, bis die Vorrichtung in Betrieb gesetzt ist.

Wenn die Vorrichtung in Betrieb gesetzt ist, sollte sie in den Freilauf geschaltet werden: kurz Gas geben und die Vorrichtung schaltet von selbst in den Freilauf (Position Drosselklappe I).

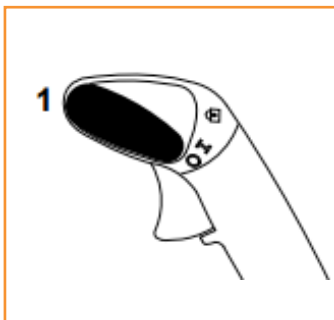


Die Vorrichtung kann auch durch das Einstellen des Drosselklappe-Knopfes in Position I in den Freilauf geschaltet werden.



Bei niedrigen Temperaturen sollte nicht so viel Gas gegeben werden und die Vorrichtung sich für einige Zeit aufwärmen lassen.

5.6.4. Ausschalten des Gebläses



Den Knopf in Position 0 stellen und die Vorrichtung wird gestoppt. Der Knopf kehrt von selbst in Position I zurück.

5.7. EINSTELLEN DES GUMMIBANDES AM ABLASSVENTIL

Die Geschwindigkeit des Herablassens der Last unter Berücksichtigung des Lastgewichtes kann durch die Spannungsanpassung des Gummibandes am Ablassventildeckel grob reguliert werden.

5.7.1. Erhöhung der Gummibandspannung

Durch die Erhöhung der Gummibandspannung kann das Herablassen der Last ein wenig verlangsamt werden.

Schritt 1: Den Knoten am Gummiband auf einer Ventilseite aufmachen.

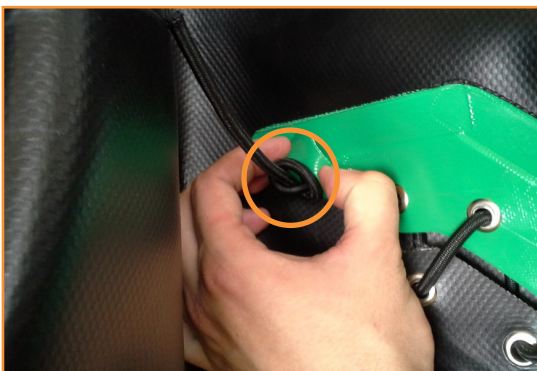


Schritt 2: Das Gummiband spannen.



Das Gummiband gleichmäßig durch alle Löcher spannen.

Schritt 3: Den Knoten am letzten Loch machen.



Den Knoten an der Stelle machen, wo das Gummiband aus dem letzten Loch kommt. Einen solchen Knoten machen, dass er sich beim Lastauffangen nicht von selbst aufmacht.

5.7.2. Verringerung der Gummibandspannung

Durch die Verringerung der Gummibandspannung kann das Herablassen der Last ein wenig beschleunigt werden.

Schritt 1: Den Knoten am Gummiband auf einer Ventilseite aufmachen.

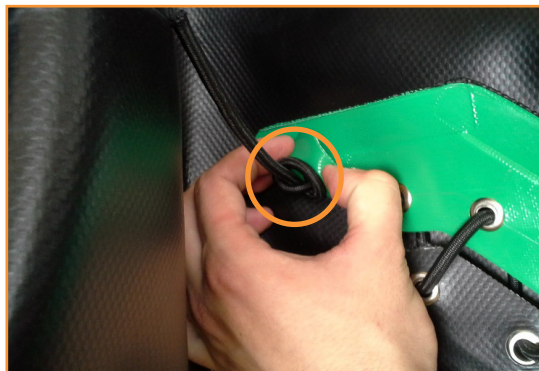


Schritt 2: Das Gummiband auflockern.



Das Gummiband gleichmäßig durch alle Löcher am Ablassventil auf die gewünschte Spannung auflockern.

Schritt 3: Den Knoten am letzten Loch machen.



Den Knoten an der Stelle machen, wo das Gummiband aus dem letzten Loch kommt. Einen solchen Knoten machen, dass er sich beim Lastauffangen nicht von selbst aufmacht.

5.8. AUFFANGEN DES FAHRZEUGES



- Nie das Auffangkissen SAVATECH auf ein anderes Kissen legen.
- Das Auffangkissen SAVATECH sollte sich vor dem Heben des Fahrzeuges hart anfühlen.
- Eine falsche Anzahl von Auffangkissen SAVATECH kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.
- Eine falsche Position der Auffangkissen SAVATECH kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.
- Die unstabilen Lenkräder des aufzufangenden Fahrzeuges, können ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.
- Scharfe Teile am Ort der Verwendung können das Auffangkissen SAVATECH dauerhaft beschädigen.
- Ölflecken am Ort der Verwendung können ein Ausrutschen des Auffangkissens SAVATECH verursachen, was zu einem unkontrollierten Herablassen des Fahrzeuges führen kann.

-
- **Während der Aufrichtung, ist der Aufenthalt in der Nähe des Fahrzeuges verboten.**
 - **Während der Aufrichtung dürfen die Auffangkissen SAVATECH nur mit Zustimmung des Verfahrenskoordinators korrigiert werden, u.zw. erst, wenn die Aufrichtung des Fahrzeuges gestoppt ist und die Last als stabil bewertet ist. Die Korrektur kann nur von einer Person durchgeführt werden; der Zutritt zum Auffangkissen ist nur von der Seite, die weg vom Fahrzeug gedreht ist, erlaubt.**
 - **Wenn das Fahrzeug das Auffangkissen berührt oder den Umkipppunkt übergeht, ist der Aufenthalt im Bereich des Fahrzeuges strengstens verboten.**

Schritt 1: Die benötigte Anzahl von Auffangkissen SAVATECH bestimmen.

Zuerst die Situation bewerten und die benötigte Anzahl von Auffangkissen SAVATECH, gemäß dem in Kapitel 4.2 beschriebenen Verfahren, auswählen.

Schritt 2: Den geeigneten Platz für die Aufstellung der Auffangkissen SAVATECH bestimmen.

Die geeignete Lokation für die Auffangkissen SAVATECH, gemäß dem in Kapitel 4.2 beschriebenen Verfahren, auswählen.

Schritt 3: Den Platz für die Aufstellung der Auffangkissen SAVATECH, sowie der Fahrzeugteile, die auf das Auffangkissen aufliegen werden, vorbereiten.

Den Platz der Aufstellung reinigen und alle scharfen Teile des aufzufangenden Fahrzeuges, schützen, wie in Kapitel 5.4, beschrieben.

Schritt 4: Die Auffangkissen SAVATECH auf den ausgewählten und gereinigten Platz der Aufstellung stellen.

Die Auffangkissen SAVATECH aus der Verpackung nehmen und sie auf die vorangehend ausgewählten und vorbereiteten Plätze für die Aufstellung stellen.

Schritt 5: Alle Bestandteile verbinden.

Alle zum Auffangen eines Fahrzeuges benötigten Bestandteile aus der Verpackung nehmen und verbinden, wie in Kapitel 4.3.1, beschrieben.

Schritt 6: Die Auffangkissen SAVATECH aufblasen.

Die Auffangkissen SAVATECH aufblasen, wie in Kapitel 4.3.2 beschrieben. Das Auffangkissen SAVATECH kann zusätzlich mit einer Schutzplane geschützt werden.

Schritt 7: Wiederholt das Positionieren der Auffangkissen SAVATECH prüfen.

Vor Beginn der Aufrichtung wiederholt prüfen, ob die Auffangkissen SAVATECH im Einklang mit den Anleitungen in Kapitel 4.2 positioniert sind.

Schritt 8: Beginn der Lastaufrichtung.

Wenn die Auffangkissen SAVATECH vollkommen gefüllt sind und ihre richtige Aufstellung gesichert ist, darf mit dem Lasthubvorgang begonnen werden. Das Heben und das Auffangen des Fahrzeuges sollten von nur einer entsprechenden, qualifizierten Person, koordiniert werden. Bei dem Lastheben sollte die Betriebsanleitung für das System, mit welchem das Fahrzeug aufgehoben wird, befolgt werden.

Schritt 9: Während der Aufrichtung laufend die Position bewerten, und gegebenenfalls, die Position der Auffangkissen SAVATECH korrigieren.

Während des gesamten Hubvorganges sollte die Position der Auffangkissen SAVATECH bewertet werden. Wenn bemerkt wird, dass die Position der Auffangkissen SAVATECH falsch ist, sollte sie korrigiert werden. Die Position der Auffangkissen SAVATECH darf nur beim stabilen Fahrzeug korrigiert werden. Erscheinen irgendwelche Indizien, dass das Fahrzeug nicht stabil ist, dürfen die Korrekturen nicht durchgeführt werden. Vor der Durchführung einer Korrektur sollte der Hubvorgang gestoppt werden. Wenn das Fahrzeug mit einem Teil schon auf einem der Auffangkissen SAVATECH aufliegt, ist es verboten, irgendein Auffangkissen SAVATECH zu korrigieren. Die Korrektur darf nur von einer Person durchgeführt werden, die nur von der Hinterseite des Auffangkissens SAVATECH Zutritt hat. Diese Seite ist weg vom aufzufangenden Fahrzeug gewandt.

Schritt 10: Auffangen der Last.

Wenn das Fahrzeug das Auffangkissen SAVATECH berührt oder wenn der Schwerpunkt des Fahrzeuges den Umkipppunkt übergeht, beginnt das Auffangen des Fahrzeuges. Wenn das Fahrzeug mit einer genügenden Kraft auf das Auffangkissen SAVATECH drückt, öffnet sich das Ablassventil, das langsam die Luft aus dem Auffangkissen SAVATECH ablässt und somit wird das Fahrzeug kontrolliert auf den Boden herabgelassen. Während dieser Zeit ist der Aufenthalt im Bereich des Fahrzeuges verboten.

Schritt 11: Das Auffangkissen SAVATECH entfernen.



Wenn alle Fahrzeigräder auf den Boden gelangen, zuerst das Gebläse stoppen und die Bestandteile abtrennen, siehe Kapitel 4.3.3. Dann die Auffangkissen unter den Fahrzeigrädern herausnehmen, wie in Kapitel 4.5 beschrieben.

Schritt 12: Die Auffangkissen SAVATECH reinigen und prüfen.

Die Auffangkissen SAVATECH und alle verwendeten Bestandteile sollten nach jedem Gebrauch, gemäß dem in Kapitel 5.2 beschriebenen Verfahren, gereinigt und geprüft werden.

5.9. UNVORHERSEHBARE SITUATIONEN

Tabelle 5: Unvorhersehbare Situationen

Unvorhersehbare Situationen	Folge	Vorgehensweise
Das Gebläse schaltet während des Hebens ab.	Die Auffangkissen SAVATECH entleeren sich und ermöglichen kein weiches Herablassen, was eine Beschädigung der Last zur Folge hat.	Sofort mit dem Heben aufhören. Den Kraftstoff nachfüllen, siehe Kapitel 5.6.2, und wiederholt das Gebläse, gemäß den Anleitungen in Kapitel 5.6.3, starten. Wenn das Gebläse nicht startet, ist ein anderes Gebläse zu verwenden. Wenn der Fehler beseitigt ist, mit dem Heben fortsetzen.  WARNUNG: Den Fehler nicht beseitigen, wenn sich das Fahrzeug schon in der Herablassensphase befindet. Während der Fehlerbeseitigung ist der Aufenthalt im Lastbereich verboten.
Das Auffangkissen SAVATECH zerplatzt.	Während des Lastherablassens entleert sich das Auffangkissen unerwartet und ermöglicht kein weiches Herablassen, was eine Beschädigung der Last zur Folge hat.	Abwarten bis die Last vollkommen auf dem Boden steht. Wenn die Last noch nicht herabgelassen ist, vorsichtig mit dem Heben fortsetzen. Nach dem Gebrauch das Auffangkissen, gemäß Kapitel 6.2.1, reparieren.  WARNUNG: Im Fehlerfall ist der Aufenthalt im Lastbereich verboten.
Während des Füllvorganges fühlt sich das Auffangkissen SAVATECH nicht hart an.	Das Auffangkissen SAVATECH ist für ein richtiges Funktionieren nicht hart genug, was eine Beschädigung der Last zur Folge hat.	Prüfen, ob alle Bestandteile laut Kapitel 5.3.1 verbunden sind. Prüfen, ob das Gummiband am Ablassventil richtig montiert ist. Das Klettband innerhalb des Ablassventils reinigen.

5.10. ZUBEHÖR

Siehe Tabelle 6: Liste des Zubehörs. Weitere Informationen sind vom Verkäufer oder auf seiner Website erhältlich.

Tabelle 6: Zubehör

574579	3-Wege-Verteilerstück
574580	Gebläse
574581	Blindkupplung
574578	Füllschlauch
578468	Reparatursatz
579669	OBERE ABDECKUNG PVC
581226	OBERE ABDECKUNG GUMMI
581228	EINSCHUBSTANGE
581229	KEIL
581227	SCHUTZPLATTE HOLZ+TOPGRIP

5.11. ENTSORGUNG DER ABFALLSTOFFEL



Ein vernichtetes oder beschädigtes Produkt oder ein Produkt, dessen Nutzungsdauer schon abgelaufen ist, sollte aus dem Betrieb genommen werden. Auf keinen Fall dürfen solche Produkte als gewöhnlicher Abfall entsorgt werden. Die Auffangkissen SAVATECH gehören zu Mehrwegabfällen. Die Klassifikation ist im Einklang mit den geltenden lokalen Vorschriften durchzuführen.

Das Produkt ist zum Teil recyklierbar.

5.12. KURZANLEITUNG



Die Kurzanleitung fürs Arbeiten mit den Auffangkissen SAVATECH befindet sich auf der Rückseite der Gebrauchsanweisung. Wir schlagen Ihnen vor, diese Seite zu kopieren, zu laminieren, und den Auffangkissen SAVATECH beizulegen, so dass sie jeder Zeit den Benutzern zur Verfügung steht.

6. INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

6.1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Bei der Reinigung der Auffangkissen SAVATECH sind Schutzbrillen, Schutzhandschuhe und Schutzschuhe zu tragen.

6.2. WARTUNG UND REINIGUNG NACH DEM GEBRAUCH

6.2.1. Wartung der Auffangkissen SAVATECH nach dem Gebrauch

Das Auffangkissen SAVATECH sollte nach jedem Gebrauch gereinigt und geprüft werden. Öl- und Fettflecke, die länger auf dem Auffangkissen bleiben, können das Material des Auffangkissens SAVATECH beschädigen und somit das Ausrutschen des Auffangkissens SAVATECH bei der nächsten Verwendung verursachen.



Die Verwendung eines Hochdruckreinigers ist NICHT erlaubt.

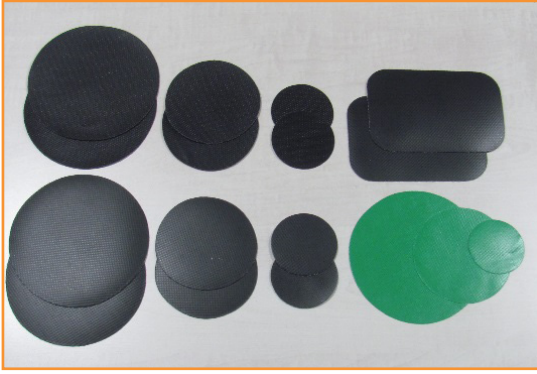


Die Auffangkissen SAVATECH nie in Trockneranlagen oder mit Wärmevorrichtungen trocknen.

6.2.1.1. Reparatur der Beschädigungen auf dem Mantel des Auffangkissens SAVATECH

Der Reparatursatz besteht aus:

- 2 + 2 + 2x runde Flicker PVC-Er. + PVC-A.S.
- 1 + 1 + 1x runder Flicker PVC- grün
- 2x rechteckiger PVC-Er.



Die bei der Reparatur benötigten Materialien und Hilfsmittel:

- Kugelschreiber oder Filzstift,
- Pinsel, Holzstäbchen fürs Mischen vom Klebstoff,
- Reinigungsmittel + Putzlappen
- Handroller oder Metallstück mit runden und glatten Kanten,
- Entsprechendes Polyurethan Klebstoff – PU / PVC
- Heißluftpistole

Durchführung der Reparatur:



Den beschädigten, zu reparierenden, Teil vorangehend reinigen.



In Hinsicht auf die Beschädigungsgröße und -form einen entsprechenden PVC-Flicken auswählen.



Den Teil, an dem der PVC-Reparaturflicken angebracht werden soll, kennzeichnen und ihn mit sanftem Reinigungsmittel reinigen (Azeton).

Einen geeigneten Klebstoff auf PU/PVC- Basis, erhältlich bei lokalen Händlern mit chemischen Hilfsmitteln, verwenden.



Bei der Vorbereitung des Klebstoffs sollten Sie, die dem Klebstoff beigelegte Anleitungen, befolgen.



Den PVC-Flicken mit sanftem Reinigungsmittel reinigen (Azeton).



Den vorbereiteten Teil **ein- bis zweimal** mit dem Klebstoff anstreichen.

Der Zeitabstand zwischen den beiden Anstrichen wird gemäß den Anleitungen des Klebstoffherstellers bestimmt.



Den PVC-Flicken **ein- bis zweimal** mit dem Klebstoff anstreichen.

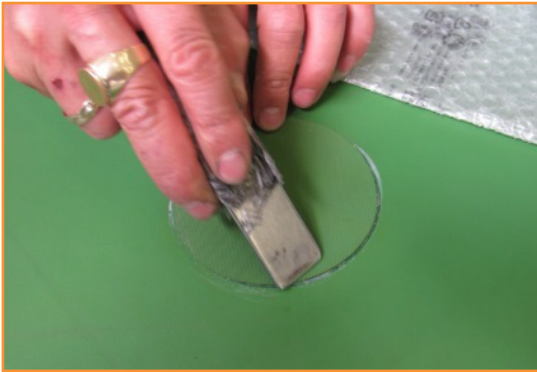
Der Zeitabstand zwischen den beiden Anstrichen wird gemäß den Anleitungen des Klebstoffherstellers bestimmt.



Den PVC-Flicken vorsichtig auf die vorbereitete Stelle anbringen.



Use the hot-air gun at a distance between 15 and 20 cm and a suitable temperature ($\sim 250\text{ }^{\circ}\text{C}$) to remove air bubbles captured between both glued surfaces and to improve the bond between the surface and the patch.



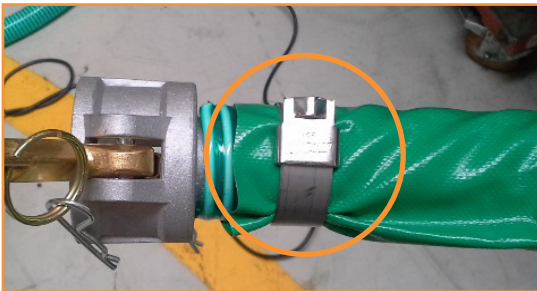
Die erwärmte Stelle mittels eines Metallstückes oder Handrollers anrollen.

Prüfen der Reparaturstelle:

4 bis 6 Stunden nach dem Klebevorgang die Reparaturstelle auf Festigkeit und Dichtheit prüfen. Die Dichtheit mit Seifenwasser prüfen.

6.2.1.2. Ersetzen des Schlauches am Auffangkissen SAVATECH

Schritt 1: Die Klemme entfernen.



Beim Ersetzen des Schlauches am Auffangkissen SAVATECH, zuerst die Klemme, mit der der Anschluss und der Schlauch befestigt sind, entfernen. Dabei ist darauf zu achten, dass der Schlauchmantel nicht beschädigt wird.

Schritt 2: Den Schlauch rausziehen und den Anschluss entfernen.

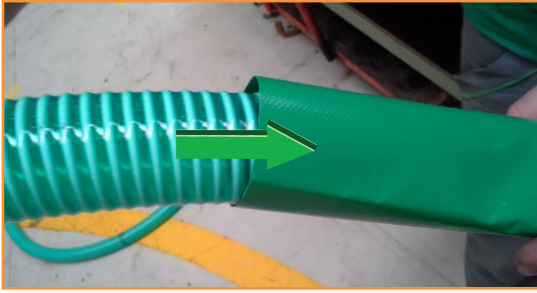
Den Schlauch aus dem Mantel und das Ventil aus dem Schlauch ziehen.

Schritt 3: Einen neuen Schlauch abschneiden.



Einen neuen Schlauch abschneiden, der gleich lang ist, wie der ursprüngliche Schlauch (1,6 m).

Schritt 4: Den Schlauch in den Mantel einsetzen



Den Schlauch in den Schlauchmantel einsetzen und den Schlauch in das Auffangkisseninnere einschieben. Etwas Seifenwasser oder Handcreme am Schlauch erleichtert dessen Einsetzen in den Mantel.



Den Schlauch so tief einschieben, bis er nur 1 oder 2 cm aus dem Schlauchmantel herausragt.

Schritt 5: Die Klemme an den Schlauch befestigen und den Anschluss in den Schlauch einsetzen.



Vor dem Einsetzen des Anschlusses, die Klemme um den Schlauchmantel befestigen. Wenn die Klemme auf dem Schlauch sitzt, den Anschluss in den Schlauch einsetzen. Die Klemme zwischen 2 und 6 cm vom letzten Rand des Anschlusskopfes entfernt, positionieren.

Schritt 6: Die Klemme festziehen.

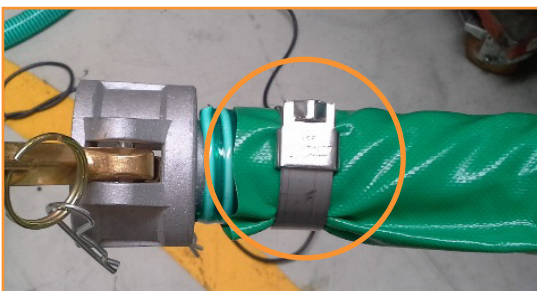
Die Klemme mit entsprechendem Werkzeug festziehen.

Schritt 7: Die scharfen Teile der Klemme entfernen

Die scharfen Teile der Klemme, die das Auffangkissen SAVATECH beschädigen könnten, entfernen bzw. für einen entsprechenden Schutz sorgen.

6.2.1.3. Ersetzen des Anschlusses am Auffangkissen SAVATECH

Schritt 1: Die Klemme entfernen.



Beim Ersetzen des Anschlusses am Auffangkissen SAVATECH, zuerst die Klemme, mit der der Anschluss und der Schlauch befestigt sind, entfernen. Dabei ist darauf zu achten, dass der Schlauchmantel und der Schlauch beschädigt werden.

Schritt 2: Den Abschluss aus dem Schlauch ziehen.

Den Schlauch aus dem Mantel und das Ventil aus dem Schlauch ziehen.

Schritt 3: Die Klemme an den Schlauch befestigen und den Anschluss in den Schlauch einsetzen



Vor dem Einsetzen des Anschlusses, die Klemme um den Schlauchmantel befestigen. Wenn die Klemme auf dem Schlauch sitzt, den Anschluss in den Schlauch einsetzen. Die Klemme zwischen 2 und 6 cm vom letzten Rand des Anschlusskopfes entfernt, positionieren.

Schritt 4: Die Klemme festziehen

Die Klemme mit entsprechendem Werkzeug festziehen.

Schritt 5: Die scharfen Teile der Klemme entfernen

Die scharfen Teile der Klemme, die das Auffangkissen SAVATECH beschädigen könnten, entfernen bzw. für einen entsprechenden Schutz sorgen.

6.2.1.4. Ersetzen des Gummibandes am Ablassventil des Auffangkissens SAVATECH

Schritt 1: Den Knoten am Gummiband auf einer Seite des Ventils aufmachen.



Schritt 2: Das Gummiband aus dem Ventil ziehen.



Das Gummiband aus allen Löchern am Ventil rausziehen.

Schritt 3: Ein neues Gummiband abschneiden

Ein neues Gummiband von einer Länge von 1,1 m abschneiden.

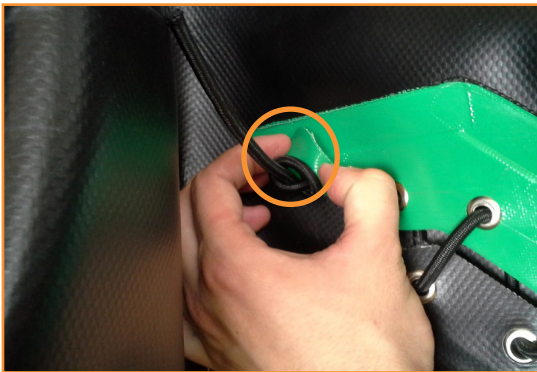
Schritt 4: Das neue Gummiband ins Ventil einsetzen



An einem Gummibandende einen Knoten machen. Das andere Gummibandende durch alle Löcher des Ventils ziehen, genauso wie das ursprüngliche Gummiband eingesetzt wurde.

Schritt 5: Das Gummiband wie gewünscht spannen.

Schritt 6: Den Knoten an der Stelle machen, an der das Gummiband aus dem letzten Loch kommt.



Den Knoten an der Stelle machen, an der das Gummiband aus dem letzten Loch kommt. Einen solchen Knoten machen, dass er beim Auffangen der Last nicht von selbst aufgeht.

6.2.2. Wartung der Füllschläuche nach dem Gebrauch

Nach jedem Gebrauch die Füllschläuche mit sanfter Lösung eines Geschirrspülmittels und warmen Wassers reinigen. Die Schläuche mit kaltem klarem Wasser ausspülen.



Die Verwendung eines Hochdruckreinigers ist NICHT erlaubt.



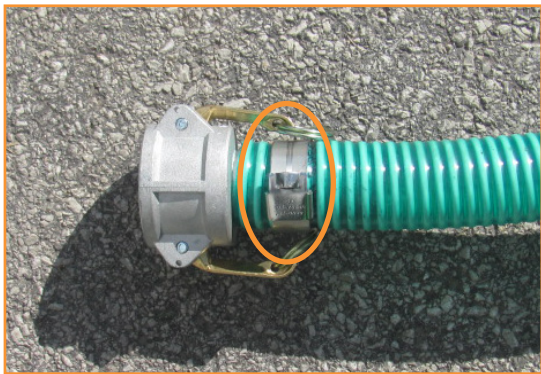
Die Füllschläuche nie in Trockneranlagen oder mit Wärmevorrichtungen trocknen.

Die gereinigten und getrockneten Schläuche sorgfältig, wie folgt, prüfen:

- Auf mögliche Einschnitte und abgenutzte Teile prüfen. Eventuelle Beschädigungen oder Fehler kennzeichnen und mit dem ... Hersteller oder beauftragtem Vertreter über Möglichkeiten einer weiteren Verwendung des Schlauches beraten.
- Den Stutzen prüfen. Im Falle einer Beschädigung, die die Verbindung mit der Anschlusskupplung am Kissen verhindert, den . Schlauch bzw. den Stutzen ersetzen.
- Die Kupplung prüfen. Im Falle einer Beschädigung, die die Verbindung mit dem Stutzen am Verteilerstück verhindert, den Schlauch bzw. Schlauchanschluss ersetzen.

6.2.2.1. Ersetzen der Kupplung/des Stutzens am Füllschlauch

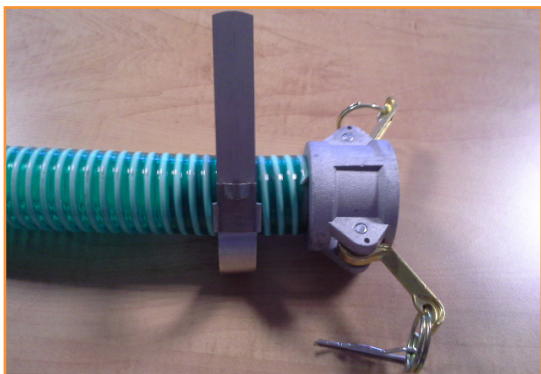
Schritt 1: Die Klemme entfernen.



Beim Ersetzen der Kupplung/des Stutzens am Auffangkissen SAVATECH, zuerst die Klemme, mit welcher die Kupplung/der Stutzen am Schlauch befestigt wird, entfernen. Bei der Entfernung der Klemme darauf achten, dass der Schlauch nicht beschädigt wird.

Schritt 2: Den Anschluss aus dem Schlauch ziehen.

Schritt 3: Die Klemme an Schlauch anbringen und einen neuen Anschluss in den Schlauch einsetzen



Vor dem Einsetzen des Anschlusses, die Klemme einstellen. Wenn die Klemme am Schlauch sitzt, den neuen Anschluss in den Schlauch einsetzen. Die Klemme, zwischen 2 und 6 cm vom letzten Rand des Anschlusskopfes entfernt, positionieren.

Schritt 4: Die Klemme festziehen.

Die Klemme mit entsprechendem Werkzeug festziehen.

Schritt 5: Die scharfen Teile der Klemme entfernen.

Die scharfen Teile der Klemme entfernen bzw. für einen entsprechenden Schutz sorgen.

6.2.3. Wartung des Verteilerstückes nach dem Gebrauch

Nach jedem Gebrauch das Verteilerstück mit sanfter Lösung eines Geschirrspülmittels und warmen Wassers reinigen. Die Schläuche mit kaltem klarem Wasser ausspülen



Die Verwendung eines Hochdruckreinigers ist NICHT erlaubt.



Das Verteilerstück nie in Trockneranlagen oder mit Wärmevorrichtungen trocknen.

Das gereinigte Verteilerstück sorgfältig, wie folgt, prüfen:

- Auf mögliche Dellen und abgenutzte Teile prüfen. Eventuelle Beschädigungen oder Fehler kennzeichnen und mit dem Hersteller oder beauftragtem Vertreter über Möglichkeiten einer weiteren Verwendung des Verteilerstückes beraten.
- Den Stutzen prüfen. Im Falle einer Beschädigung, die die Verbindung mit der Anschlusskupplung verhindert, das Verteilerstück bzw. den Stutzen ersetzen.
- Den Anschluss des Gebläseschlauches prüfen. Im Falle einer Beschädigung, die die Verbindung mit dem Gebläseschlauch ... verhindert, das Verteilerstück ersetzen.

6.2.3.1. Ersetzen des Stutzens am Verteilerstück

Schritt 1: Den beschädigten Stutzen entfernen



Den beschädigten Stutzen mittels Schlüssels, Schraubenschlüssels oder Rohrzange gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.

Schritt 2: Einbau des neuen Stutzens

Vor der Montage, das Gewinde des neuen Stutzens mit Dichtklebstoff anstreichen oder es mit Teflonstreifen umwickeln, damit eine entsprechende Abdichtung garantiert ist. Den neuen Stutzen in die Öffnung des alten Stutzens einsetzen und ihn mittels Schlüssels, Schraubenschlüssels oder Rohrzange im Uhrzeigersinn festziehen.

6.2.4. Wartung des Gebläses



Im Einklang mit den Gebrauchsanweisungen, die der Hersteller des Gebläses, beigelegt hat.

6.3. VORBEUGENDE INSTANDHALTUNG

Die vorbeugende Instandhaltung umfasst eine pflichtbewusste Prüfung der Auffangkissen SAVATECH mit dem dazugehörigen Zubehör, die Durchführung der Teste und das Ersetzen der beschädigten Teile.

Bei der vorbeugenden Instandhaltung sind die beigelegten Prüfberichte behilflich.

Bei der Durchführung der vorbeugenden Instandhaltung sollten Sie auch die lokal geltenden Vorschriften berücksichtigen.



Beim Prüfen und Testieren der Auffangkissen SAVATECH immer die persönliche Schutzausrüstung verwenden. Die Feuerwehr und die Rettungsteams sollten, die für ihre Arbeit vorgeschriebene Schutzausrüstung, verwenden. Andere Benutzer sollten Schutzkleidung, Schutzhelm, Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Schutzschuhe verwenden.

Die Anleitungen für eine sichere Arbeit sind einzuhalten!



Wenn in Bezug auf eine sichere Durchführung der Prüfung Zweifel bestehen, sollte die Prüfung sofort eingestellt werden und mit dem Hersteller, oder seinen beauftragten Vertretern, über weitere Schritte beraten werden.

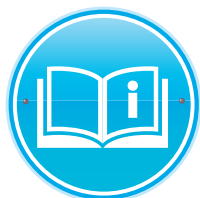


Wenn während einer visuellen, oder einer Funktionsprüfung, Schäden am Auffangkissen SAVATECH, bzw. Schäden oder Unregelmäßigkeiten im Betrieb der Ausrüstung, identifiziert wurden, dürfen diese Auffangkissen SAVATECH bzw. die Ausrüstung NICHT mehr verwendet werden.

6.3.1. PRÜFUNGSINTERVALLE

Auffangkissen SAVATECH

Prüfung	Prüfintervall	Auftragnehmer	Prüfverfahren
Visuelle Prüfung	Nach jedem Gebrauch Jährlich	Die für die Arbeit mit den Auffangkissen SAVATECH qualifizierte Person	Siehe Kapitel 6.3.1.1.



Gebläse

Im Einklang mit den Gebrauchsanweisungen, die der Hersteller des Gebläses beigelegt hat.

Füllschlauch

Prüfung	Prüfintervall	Auftragnehmer	Prüfverfahren
Visuelle Prüfung	Nach jedem Gebrauch Jährlich	Die für die Arbeit mit den Auffangkissen SAVATECH qualifizierte Person	Siehe Kapitel 6.3.1.2.

Distributor

Prüfung	Prüfintervall	Auftragnehmer	Prüfverfahren
Visuelle Prüfung	Nach jedem Gebrauch Jährlich	Die für die Arbeit mit den Auffangkissen SAVATECH qualifizierte Person	Siehe Kapitel 6.3.1.3.

6.3.1.1. Visuelle Prüfung des Auffangkissens SAVATECH

Den Füllanschluss des Auffangkissens SAVATECH visuell prüfen. Das gesamte System für das Füllen von Auffangkissen SAVATECH zusammensetzen, wie in Kapitel 5.3 beschrieben, dann das Auffangkissen SAVATECH aufblasen.

Wenn das Auffangkissen SAVATECH gefüllt ist, folgende Bestandteile visuell prüfen:

- Mantel des Auffangkissens
- Ablassventil
- Gummiband am Ablassventil
- Vollständigkeit des Schlauches im Füllanschluss

6.3.1.2. Visuelle Prüfung des Füllschlauches

Visuell prüfen:

- Vollständigkeit des Schlauches, mögliche Löcher im Schlauch, mögliche Beschädigungen infolge der Aussetzung aggressiver •
- Flüssigkeiten
- Anschluss am Schlauch
- Schlauchstutzen

6.3.1.3. Visuelle Prüfung des Verteilerstückes

Visuell prüfen:

- Gehäuse des Verteilerstückes
- Anschluss für Gebläseschlauch am Verteilerstück
- Stutzen am Verteilerstück

6.4. LEBENSDAUER

Das Alter des SAVATECH Auffangkissens wird auf Grund der Seriennummer bestimmt, wobei die ersten zwei Ziffern den Fertigungsmonat (X), die anderen zwei Ziffern das Baujahr (Y), und die letzten Ziffern die laufende Nummer (K) darstellen.

Aufzeichnung der Seriennummer: XXYYKKK



Die Auffangkissen SAVATECH sind aus Polyvinylchlorid gefertigt und somit dem natürlichen Alterungsprozess ausgesetzt. Auch wenn während einer visuellen Prüfung keine Fehler entdeckt wurden, sollen SAVATECH Auffangkissen nach 10 Jahren aus dem Betrieb genommen werden, weil die Materialstruktur unsichtbare Alterungszeichen verstecken könnte.

6.5. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Fehler	Ursache	Fehlerbehebung
Das Auffangkissen SAVATECH wird aufgeblasen, trotzdem fühlt es sich nicht hart an.	Das Gummiband am Ablassventil ist zerrissen. Das Klettband am Ablassventil ist schmutzig. Der Mantel des Auffangkissens SAVATECH ist beschädigt.	Das Gummiband ersetzen, siehe Kapitel 6.2.1.4. Das Klettband am Ablassventil reinigen. Den Mantel abdichten, siehe Kapitel 6.2.1.1.
Das Gebläse startet nicht.	Zu wenig Kraftstoff im Gebläse. Technischer Fehler im Gebläse.	Das Gebläse mit Kraftstoff füllen, siehe Kapiteln 5.6.1. und 5.6.2., und es laut Anleitung in Kapitel 5.6.3 einschalten. Laut Gebrauchsanweisung für das Gebläse, beigelegt vom Hersteller des Gebläses, handeln.
Der Stutzen am Füllschlauch lässt sich nicht mit der Kupplung am Auffangkissen SAVATECH verbinden.	Die Kupplung oder der Stutzen ist schmutzig. Die Kupplung oder der Stutzen ist beschädigt.	Die Kupplung am Auffangkissen SAVATECH und den Stutzen am Füllschlauch reinigen. Die Kupplung bzw. den Stutzen laut Anleitungen in Kapitel 6.2.1.3 bzw. 6.2.2.1. ersetzen.
Die Kupplungen am Füllschlauch lassen sich nicht mit dem Stutzen am Verteilerstück verbinden.	Die Kupplung oder der Stutzen ist schmutzig. Die Kupplung oder der Stutzen ist beschädigt.	Die Kupplung am Füllschlauch und den Stutzen am Verteilerstück reinigen. Die Kupplung bzw. den Stutzen laut Anleitungen in Kapitel 6.2.2.1 bzw. 6.2.3.1 ersetzen.
Der Gebläseschlauch kann nicht mit dem Verteilerstück verbunden werden.	Der Gebläseschlauch oder der Anschluss am Verteilerstück ist schmutzig. Der Gebläseschlauch ist beschädigt. Der Anschluss am Verteilerstück ist beschädigt.	Den Gebläseschlauch oder den Anschluss am Verteilerstück reinigen. Laut Gebrauchsanweisung für das Gebläse, beigelegt vom Hersteller des Gebläses, handeln. Das Verteilerstück ersetzen.

Fehler	Ursache	Fehlerbehebung
Trotz des Aufblasens, erhebt sich das Auffangkissen SAVATECH nicht.	Der Mantel des Auffangkissens SAVATECH ist beschädigt.	Den Mantel laut Anleitung in Kapitel 6.2.1.1 abdichten.
	Die Bestandteile sind falsch verbunden.	Die Bestandteile laut Anleitung in Kapitel 5.3.1. zusammensetzen.
	Füllschläuche oder der Füllanschluss am Auffangkissen SAVATECH oder am Verteilerstück sind verstopft.	Die Füllschläuche und den Füllanschluss auf dem Auffangkissen SAVATECH, sowie das Verteilerstück prüfen und reinigen.

7. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

7.1. ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

7.1.1. Diese Gewährleistungsbedingungen gelten ab 30.06.2014 und beziehen sich auf die Produkte des Programms Professionelle Umweltschutzprodukte, gefertigt von Savatech (Produkte). Steht eine Bestimmung dieser Bedingungen im Widerspruch zu zwingenden Rechtsvorschriften einer bestimmten Gerichtsbarkeit, ist die betreffende Bestimmung im maximal gesetzlich vorgesehenen Umfang anzuwenden.

7.1.2. Die Produkte, die vom Programm Professionelle Umweltschutzprodukte von Savatech verkauft aber nicht von ihm hergestellt werden, werden durch diese Gewährleistung nicht abgedeckt, sondern werden ausschließlich mit der Gewährleistung des Originalherstellers, wenn es sie überhaupt gibt, verkauft

7.2. HANDHABUNG DER PRODUKTE

7.2.1. Um Abhilfe laut dieser Gewährleistung verlangen zu können, sollte der Käufer bei Handhabung der Produkte die Herstelleranweisung befolgen. Die Herstelleranweisung ist im Internet unter den folgenden Adressen einzusehen:

<http://www.savatech.com/Manuals/index.htm>
www.savatech.eu/environmental-protection-and-rescue/manuals

7.3. GEWÄHRLEISTUNG

7.3.1. Savatech gewährleistet, dass die Produkte zwölf (12) Monate ab der Lieferung der Produkte frei von Material- und Verarbeitungsmängeln sind, wenn sie ordnungsgemäß verwendet und gehandhabt sind, was unter anderem auch geeignete Lagerung der Produkte einschließt. Die Gewährleistungsfrist für Hochdruckhebekissen beträgt sechsunddreißig (36) Monate

7.3.2. Diese Gewährleistung ersetzt alle anderen ausdrücklich bestimmten oder implizierten Gewährleistungen, einschließlich aber nicht beschränkt auf die Gewährleistungen, die sich auf Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck beziehen.

7.4. AUSSCHLUSS DER GEWÄHRLEISTUNG

7.4.1. Die Gewährleistung ist ausgeschlossen im Falle der nichtbestimmungsmäßigen Nutzung der Produkte oder wenn die Produkte den abnormen Bedingungen ausgesetzt wurden, einschließlich aber nicht beschränkt auf falschen Gebrauch, falsche Handhabung (einschließlich aber nicht beschränkt auf Einschnitte, Risse, Vandalismus, Feuer, absichtliche Zerstörung, unsachgemäße Installation und/oder unsachgemäße Wartung, falsche Anwendung), Einsatz von unerlaubten Bestandteilen oder Anbauteilen. Die Gewährleistung ist auch ausgeschlossen, wenn irgendeine Person, außer dem Hersteller oder einer von ihm beauftragten Person, das Produkt repariert oder verändert hat.

7.4.2. Die Gewährleistung ist ferner ausgeschlossen und Savatech haftet nicht in den Fällen höherer Gewalt, einschließlich aber nicht beschränkt auf:

- Krieg oder Kriegsgefahr, Sabotage, Aufstand, Unruhen oder Requisition
- alle Gesetze, Beschränkungen, Vorschriften, Durchführungsvorschriften, Verbote oder andere Maßnahmen seitens Regierungs-, Parlaments- oder lokaler Behörden

-
- Vorschriften über Import und Export oder Embargo
 - Streiks, Aussperrung oder andere industriellen Maßnahmen oder Handelsstreitigkeiten (wenn diese Arbeitnehmer des Herstellers oder den Dritten einschließen)
 - Schwierigkeiten bei Versorgung mit Rohstoffen, Arbeitskräften, Treibstoff, Ersatzteilen oder Maschinen
 - Stromausfall oder Maschinenausfall

7.4.3. 7.4.3. Savatech haftet nicht im Zusammenhang mit fehlerhaften Produkten, die gemäß den vom Käufer zugesandten Zeichnungen, Entwürfen und/oder Spezifikationen gefertigt wurden.

7.4.4. 7.4.4. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung der Produkte.

7.5. 7.5. GELTENDMACHUNG EINES GEWÄHRLEISTUNGSANSPRUCHES

7.5.1. 7.5.1. Der Käufer ist verpflichtet, die gelieferten Produkte zu übernehmen und sie bei der Übernahme zu prüfen.

7.5.2. Der Käufer verzichtet auf das Recht eines Anspruchs, wenn er den Anspruch in schriftlicher Form nicht innerhalb der früheren von entweder acht (8) Tagen nach Entdeckung des Mangels, oder (II) zwölf (12) Monaten ab Datum der Lieferung von Produkten oder sechsunddreißig (36) Monaten ab Lieferung von Hochdruckhebekissen, einreicht. Ein Mangel gilt als nachgewiesen, wenn der Käufer ihn in angemessener Weise hätte entdecken können.

7.5.3. Der Gewährleistungsanspruch sollte wenigstens die folgenden Angaben enthalten:

- Teilnummer
- Seriennummer
- Beschreibung des Mangels,

sowie sollte der Anspruch auch durch angemessene Beweise begründet werden, wie z.B. Photographien, usw. Auf Verlangen von Savatech sollte das Produkt für Überprüfung zur Verfügung gestellt werden

7.5.4. 7.5.4. Um einen Anspruch unter dieser Gewährleistung geltend zu machen, soll jedes Produkt mit Verdacht auf Mängel in Material oder Fertigung zur Inspektion an SAVATECH d.o.o, Programm Professionelle Umweltschutzprodukte, Škofjeloška c. 6, 4502 Kranj, Slowenien, mit Fracht vorausbezahlt zugesandt werden.

7.6. RECHTSMITTEL

7.6.1. Savatech sollte in einer Frist von fünfundvierzig (45) Tagen nach dem Empfang vollständiger Dokumentation und des Produktes laut Art. 7.5 über die Reklamation entschieden.

7.6.2. Wenn Savatech die Reklamation als berechtigt anerkennt, kann Savatech nach eigenem Ermessen entweder:

- das Produkt reparieren
- mangelhafte Produktbestandteile ersetzen
- das Produkt umtauschen, falls eine Reparatur nicht möglich oder sinnvoll ist, oder
- erbrachte Gegenleistung für das Produkt oder mangelhafte Produktteile erstatten.

7.6.3. Wenn Savatech das Produkt auf eigene Kosten repariert oder ersetzt oder den Kaufpreis vergütet, soll Savatech dem Händler oder Käufer (je nach dem Fall) die Kosten, die bei der Rücklieferung des Produktes im Landverkehr entstanden sind, mit einer Gutschrift vergüten

7.6.4. Die Rechtsmittel laut Artikel 7.6 stellen die einzige und ausschließliche Abhilfe im Fall einer Gewährleistungsverletzung dar. Um Zweifel auszuschließen, sei darauf hingewiesen, dass Savatech für keinen Nebenschaden, Folgeschaden und/oder immateriellen Schaden bzw. Schäden mit vergleichbarer Auswirkung haftet.

7.7. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Keine Erklärungen oder Handlungen von Savatech, weder ausdrücklich noch implizit, als die hier dargelegten, stellen die Gewährleistung dar.

8. BEILAGEN

8.1. KURZANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG VON AUFFANGKISSEN SAVATECH



Nicht-Beachtung der Anweisungen kann zu verschiedenen Verletzungen führen, deswegen sollten Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisungen sorgfältig lesen!

www.savatech.com/Manuals/index.htm

www.savatech.eu/environmental-protection-and-rescue/manuals

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG:

Beim Arbeiten mit den Auffangkissen von SAVATECH immer die persönliche Schutzausrüstung verwenden. Die Feuerwehr und Rettungsteams sollten die komplette, für ihre Arbeit vorgeschriebene Schutzausrüstung, verwenden.

Andere Benutzer sollten Schutzanzug, Schutzhelm, Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Schutzschuhe tragen.



WARNUNGEN:



Die Auffangkissen eignen sich zum Einsatz im Temperaturbereich von -20°C bis $+60^{\circ}\text{C}$. Im Temperaturbereich unter -20°C , aber nicht unter -30°C , ist die Verwendung auf höchstens 1 Stunde beschränkt. Bei Temperaturen über $+60^{\circ}\text{C}$, aber nicht höher als 70°C , ist die Verwendung der Auffangkissen auf 30 Minuten beschränkt.



Die Standardausführung der Auffangkissen von SAVATECH ist **NICHT** für die Anwendung in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.



Während des Gebrauchs der Auffangkissen von SAVATECH, ist es verboten, ein offenes Feuer zu verwenden oder zu rauchen.



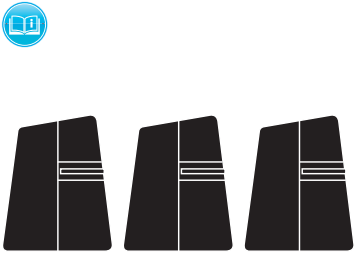

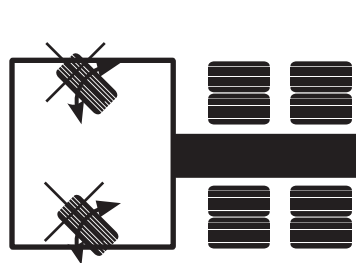
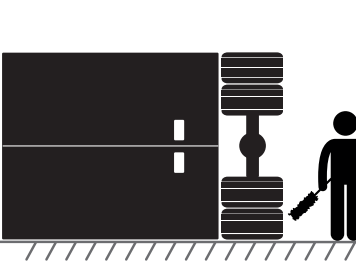
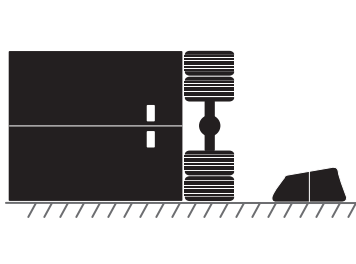
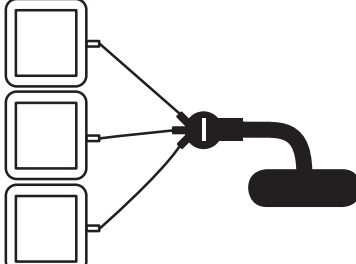
Die Aufrichtung und das Auffangen des Fahrzeuges sollte von nur einer, entsprechend qualifizierten Person, koordiniert werden.

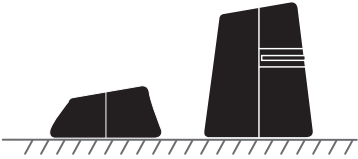
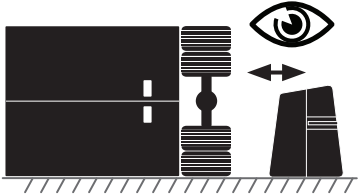
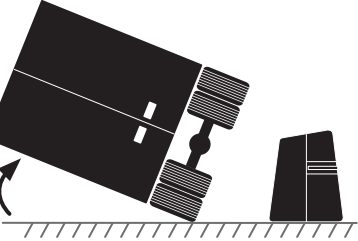
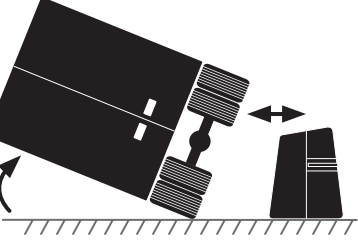
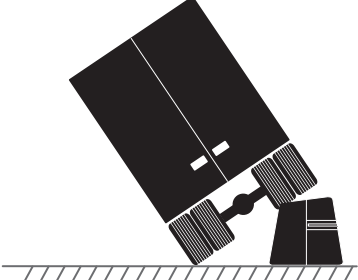
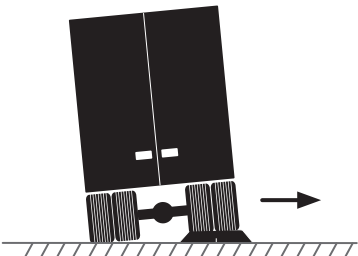
AUSWAHL DER ENTSPRECHENDEN ANZAHL VON AUFFANGKISSEN SAVATECH UND IHRE AUFSTELLUNG:

Bei Lastkraftwagen, Bussen oder Lkw-Anhängern sollten zwei Auffangkissen SAVATECH verwendet werden. Ein Auffangkissen SAVATECH wird unter die Vorderachse und das zweite unter die Hinterachse gelegt. Im Falle mehrerer Achsen an einem Fahrzeugteil sollte das Auffangkissen in die Mitte, zwischen der Vorder- und der Hinterachse dieses Teils, positioniert werden.

Im Falle eines Lastkraftwagens mit Sattelaufliegern sollten drei Auffangkissen SAVATECH verwendet werden. Das erste Auffangkissen wird unter die Vorderachse, das zweite unter die zweite Achse des Lastkraftwagens und das dritte unter die Achse des Sattelauflegers positioniert. Wenn ein Teil des Fahrzeuges oder des Lkw-Anhängers mehrere Achsen hat, sollte das Auffangkissen in die Mitte, zwischen der Vorder- und der Hinterachse dieser Achsengruppe, positioniert werden.

Im Falle eines Lastkraftwagens mit Lkw-Anhängern oder eines Busses mit Anhängern sollten die Anhänger abgekoppelt werden und die Aufrichtung, sowie das Auffangen des Fahrzeuges und jedes einzelnen Anhängers, separat erfolgen. Bei der Aufrichtung des einzelnen Anhängers oder Fahrzeuges sollte der erste Punkt des Kapitels befolgt werden.

<p>Schritt 1</p>		<p>VERFAHREN Die benötigte Anzahl von SAVATECH Auffangkissen bestimmen.</p>	<p>WARNUNG Die benötigte Anzahl von SAVATECH Auffangkissen laut Gebrauchsanweisung bestimmen. Die falsche Anzahl von SAVATECH Auffangkissen kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.</p>
<p>Schritt 2</p>		<p>VERFAHREN Den geeigneten Platz für die Aufstellung von SAVATECH Auffangkissen bestimmen.</p>	<p>WARNUNG Die entsprechende Position des SAVATECH Auffangkissens laut Gebrauchsanweisung bestimmen. Die falsche Position der Auffangkissen SAVATECH kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.</p>
<p>Schritt 3</p>		<p>VERFAHREN Lenkräder positionieren.</p>	<p>WARNUNG Unstabile Lenkräder können ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.</p>
<p>Schritt 4</p>		<p>VERFAHREN Den Platz, an dem das Auffangkissen aufgestellt wird, sowie die Fahrzeugteile, die auf das Auffangkissen aufliegen werden, reinigen.</p>	<p>WARNUNG Scharfe Teile können dauerhafte Beschädigungen am Auffangkissen SAVATECH verursachen. Ölflecke können ein Ausrutschen des Auffangkissens SAVATECH verursachen, was zu einem unkontrollierten Herablassen des Fahrzeuges führen kann.</p>
<p>Schritt 5</p>		<p>VERFAHREN Die Auffangkissen SAVATECH auf dem ausgewählten und gereinigten Platz aufstellen.</p>	
<p>Schritt 6</p>		<p>VERFAHREN Alle Teile verbinden.</p>	<p>WARNUNG Prüfen, ob alle Teile gut verbunden sind. Blindkupplungen auf freie Kupplungen am Verteilerstück anbringen.</p>

Schritt 7		VERFAHREN Die Auffangkissen SAVATECH aufblasen.	WARNUNG Vor Beginn des Aufblasens prüfen, ob der Benzintank des Gebläses vollgefüllt ist. Nur wenn sich die Auffangkissen SAVATECH hart anfühlen, können sie richtig funktionieren.
Schritt 8		VERFAHREN Wiederholt die Aufstellung der Auffangkissen SAVATECH prüfen und ggf. korrigieren.	WARNUNG Die falsche Position der Auffangkissen SAVATECH kann ein unkontrolliertes Herablassen des Fahrzeuges verursachen.
Schritt 9		VERFAHREN Mit dem Heben der Last beginnen.	WARNUNG Während des Hubvorganges ist der Aufenthalt im Fahrzeugbereich verboten.
Schritt 10		VERFAHREN Während des Hubvorganges die Position der Auffangkissen SAVATECH bewerten und ggf. korrigieren.	WARNUNG Die Korrektur darf nur mit Zustimmung des Verfahrenskoordinators korrigiert werden, u.zw. erst, wenn die Aufrichtung des Fahrzeuges gestoppt ist und die Last als stabil bewertet ist. Die Korrektur kann nur von einer Person durchgeführt werden; der Zutritt zum Auffangkissen ist nur von der Seite, die weg vom Fahrzeug gedreht ist, erlaubt.
Schritt 11		VERFAHREN Auffangen der Last.	WARNUNG Wenn das Fahrzeug das Kissen berührt oder den Umkipppunkt übergeht, ist der Aufenthalt im Fahrzeugbereich strengstens verboten.
Schritt 12		VERFAHREN Die Auffangkissen SAVATECH entfernen.	WARNUNG Das Auffangkissen SAVATECH darf nicht mit Gewalt entfernt werden, weil dies zu Beschädigungen des Auffangkissens SAVATECH führen kann.

Schritt 13		VERFAHREN Die Auffangkissen SAVATECH und das Zubehör reinigen und prüfen.	WARNUNG Das beschädigte Produkt oder die Ausrüstung reparieren bzw. ersetzen, und aus dem Betrieb nehmen.
------------	---	--	---

8.2. PRÜFBERICHTE: DATEN DES GEPRÜFTEN PRODUKTES UND DER DURCHFÜHRUNG DER PRÜFUNG

Prüfen der Auffangkissen SAVATECH		Daten des geprüften Produktes und der Durchführung der Prüfung		
Prüfungsdatum				
Aufseher				
Datum der letzten Prüfung				
Benutzername				
Prüfobjekt				
Zubehör				
Artikel	Seriennummer	Herstellungsdatum	Bemerkungen	
Bemerkungen				



Savatech, d.o.o.
Industrial Rubber Products
and Tyres

Škofjeloška cesta 6, 4000 Kranj, Slovenien
Tel: +386 (0)4 206 63 88
Fax: +386 (0)4 206 64 60
e-mail: info.eko@savatech.si
www.savatech.si www.savatech.com